Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 793/2006

(2006. gada 12. aprīlis),

ar kuru paredz atsevišķus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem

(OV L 145, 31.5.2006., 1. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Regula (EK) Nr. 852/2006 (2006. gada 9. jūnijs)	L 158	9	10.6.2006.
►M2	Komisijas Regula (EK) Nr. 1242/2007 (2007. gada 24. oktobris)	L 281	5	25.10.2007.
►M3	Komisijas Regula (EK) Nr. 408/2009 (2009. gada 18. maijs)	L 123	62	19.5.2009.
►M4	Komisijas Regula (ES) Nr. 1112/2010 (2010. gada 1. decembris)	L 316	1	2.12.2010.
►M5	Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 666/2012 (2012. gada 20. jūlijs)	L 194	3	21.7.2012.
►M6	Komisijas Regula (ES) Nr. 519/2013 (2013. gada 21. februāris)	L 158	74	10.6.2013.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 793/2006

(2006. gada 12. aprīlis),

ar kuru paredz atsevišķus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 30. janvāra Regulu (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem ([1]), un jo īpaši tās 25. pantu,

tā kā:

(1) Ņemot vērā ar Regulu (EK) Nr. 247/2006 ieviestās izmaiņas un gūto pieredzi, tiesību aktu vienkāršošanas labad ir jāatceļ Komisijas Regulas (EEK) Nr. 388/92 ([2]), (EEK) Nr. 2174/92 ([3]), (EEK) Nr. 2233/92 ([4]), (EEK) Nr. 2234/92 ([5]), (EEK) Nr. 2235/92 ([6]), (EEK) Nr. 2039/93 ([7]), (EEK) Nr. 2040/93 ([8]), (EK) Nr. 1418/96 ([9]), (EK) Nr. 2054/96 ([10]), (EK) Nr. 20/2002 ([11]), (EK) Nr. 1195/2002 ([12]), (EK) Nr. 43/2003 ([13]), (EK) Nr. 995/2003 ([14]), (EK) Nr. 14/2004 ([15]) un (EK) Nr. 188/2005 ([16]) un jāaizstāj tās ar vienu Regulu, ar kuru paredz atsevišķus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Regulu (EK) Nr. 247/2006.

(2) Jānosaka sīki izstrādāti noteikumi, kā izveidot un grozīt prognozējamo piegāžu bilances produktiem, kurus var piegādāt saskaņā ar īpašu piegādes režīmu.

(3) Dažus lauksaimniecības produktus, uz kuriem attiecas atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa, tagad var ievest tikai pēc ievešanas atļaujas saņemšanas. Administratīvās vienkāršošanas labad, piešķirot atbrīvojumu no ievedmuitas nodokļa, pamatā jāizmanto ievešanas atļauja.

([1]) OV L 42, 14.2.2006., 1. lpp.
([2]) OV L 43, 19.2.1992., 16. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1526/2001 (OV L 202, 27.7.2001., 6. lpp.).
([3]) OV L 217, 31.7.1992., 64. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1802/95 (OV L 174, 26.7.1995., 27. lpp.).
([4]) OV L 218, 1.8.1992., 100. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1802/95.
([5]) OV L 218, 1.8.1992., 102. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1194/2002 (OV L 174, 4.7.2002., 9. lpp.).
([6]) OV L 218, 1.8.1992., 105. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1742/2004 (OV L 311, 8.10.2004., 18. lpp.).
([7]) OV L 185, 28.7.1993., 9. lpp.
([8]) OV L 185, 28.7.1993., 10. lpp.
([9]) OV L 182, 23.7.1996., 9. lpp.
([10]) OV L 280, 31.10.1996., 1. lpp.
([11]) OV L 8, 11.1.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 127/2005 (OV L 25, 28.1.2005., 12. lpp.).
([12]) OV L 174, 4.7.2002., 11. lpp.
([13]) OV L 7, 11.1.2003., 25. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 261/2005 (OV L 46, 17.2.2005., 34. lpp.).
([14]) OV L 144, 12.6.2003., 3. lpp.
([15]) OV L 3, 7.1.2004., 6. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2022/2005 (OV L 326, 13.12.2005., 3. lpp.).
([16]) OV L 31, 4.2.2005., 6. lpp.

▼B

(4) Attiecībā uz citiem lauksaimniecības produktiem, par kuriem nav jāuzrāda ievešanas atļauja, nepieciešama tāda dokumenta pieņemšana, ko varētu izmantot par pamatu, piešķirot atbrīvojumu no ievedmuitas nodokļa. Šim nolūkam jāizmanto uz ievešanas atļaujas veidlapas sagatavota atbrīvojuma apliecība.

(5) Jānosaka sīki izstrādāti noteikumi par to, kā noteikt atbalsta summu produktu piegādei saskaņā ar īpašu piegādes režīmu. Izstrādājot šos noteikumus, jāņem vērā piegādes papildu izmaksas, kas saistītas ar lielo attālumu līdz šiem reģioniem un to atrašanos uz salām, jo šo apstākļu dēļ radusies slodze minētajiem reģioniem ir par apgrūtinājumu. Lai saglabātu Kopienas produktu konkurētspēju, sniedzot šo atbalstu, jāņem vērā praksē pastāvošās eksporta cenas.

(6) Kopienas produktiem piešķirtā atbalsta shēma jāpārvalda ar tā saucamā "atbalsta sertifikāta" palīdzību, izmantojot ievešanas atļaujas veidlapu.

(7) Īpašo piegādes režīmu pārvaldībai nepieciešams ieviest tādus īpašus sīki izstrādātus noteikumus atbalsta sertifikāta izsniegšanai, ar kuriem atkāpjas no parastajiem noteikumiem, ko piemēro ievešanas atļaujām, un kuri noteikti ar Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulu (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem ([1]).

(8) Ar īpašo piegādes režīmu pārvaldību jāsasniedz divkāršs mērķis. No vienas puses, sekmēt atļauju un sertifikātu ātru izsniegšanu, atceļot vispārējo prasību vispirms iemaksāt drošības naudu, kā arī atbalsta summas izmaksāšanu īsā laikā, ja piegādāti tiek Kopienas produkti. No otras puses, jānodrošina darījumu regulēšana un pārraudzība un pārvaldības iestādēm jāpiešķir vajadzīgie instrumenti šā režīma mērķu sasniegšanai, tas ir, nodrošināt konkrētu lauksaimniecības produktu regulāru piegādi un attālāko reģionu ģeogrāfiskā stāvokļa radītās sekas kompensēt ar saņemtajām priekšrocībām, kuru ietekme saglabājas līdz pat tiešajam patērētājam paredzēto produktu laišanai tirgū.

(9) Viens no šādiem instrumentiem ir to uzņēmēju reģistrācija, kuru ekonomiskā darbība notiek saskaņā īpašo piegādes režīmu. Ar reģistrāciju uzņēmējiem, ja tie ievēro ar Kopienas un valsts tiesību aktiem uzliktās saistības, ir jāsaņem tiesības uz minēto režīmu. Pretendentam jābūt tiesīgam reģistrēties, ja tas atbilst virknei objektīvu režīma pārvaldībai vajadzīgu nosacījumu.

([1]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 410/2006 (OV L 71, 10.3.2006., 7. lpp.).

▼B

(10) Ar sīki izstrādātajiem īpašā piegādes režīma pārvaldības noteikumiem jāpanāk, ka saskaņā ar prognozējamo piegāžu bilancēs noteiktajiem daudzumiem reģistrētais uzņēmējs saņem atļauju vai sertifikātu par produktiem un daudzumiem, ar ko tas veic tirdzniecisku darījumu uz sava rēķina, uzrādot dokumentus, ar kuriem apliecina darījuma faktu un to, ka atļaujas vai sertifikāta pieteikums ir kārtībā.

(11) To darbību uzraudzība, uz ko attiecas īpašais piegādes režīms, cita starpā prasa noteikt atļauju un sertifikātu derīguma termiņu, kas atbilst gaisa vai jūras transporta prasībām, un pierādīt, ka piegādes darbība, uz ko attiecas sertifikāts, ir veikta īsā laikposmā, kā arī aizliegt attiecīgā dokumenta turētāja tiesību un pienākumu nodošanu citām personām.

(12) Priekšrocībām, kas izpaužas kā atbrīvojums no ievedmuitas nodokļiem un atbalsts Kopienas produktiem, jāietekmē ražošanas izmaksas un tiešo patērētāju maksātās cenas. Tāpēc ir vajadzīgas pārbaudes, lai pārliecinātos, ka priekšrocības tiešām ietekmē minētos faktorus.

(13) Regulā (EK) Nr. 247/2006 paredzēts, ka produktus, uz ko attiecas īpašais piegādes režīms, nedrīkst eksportēt tālāk uz trešām valstīm vai pārsūtīt uz pārējām Kopienas dalībvalstīm. Minētajā regulā tomēr paredzēts ierobežots skaits atkāpju no minētā principa, kuras katram attiecīgajam reģionam ir atšķirīgas. Ir jāparedz sīki izstrādāti noteikumi, lai pārbaudītu minēto atkāpju izmantošanu. Lai veicinātu vietējo tirdzniecību, ir jānosaka to pārstrādāto produktu daudzumi, kas var ietilpt tradicionālajā eksporta klāstā vai sūtījumos, kā arī to produktu daudzumi un eksporta galamērķi, kuri pārstrādāti vietējos pārstrādes uzņēmumos.

(14) Lai aizsargātu patērētājus un tirgotāju komerciālās intereses, produkti, kam nav tirdzniecībai atbilstīgas labas kvalitātes saskaņā ar Komisijas 1999. gada 15. aprīļa Regulu (EK) Nr. 800/1999, ar kuru nosaka kopējus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju sistēmas piemērošanai lauksaimniecības produktiem ([1]), ne vēlāk kā brīdī, kad tos pirmo reizi laiž tirgū, jāizslēdz no īpašā piegādes režīma darbības sfēras un jāparedz atbilstīgi pasākumi, ja šo prasību nepilda.

(15) Attiecībā uz partnerattiecību procedūrām, kas ir spēkā attālākajos reģionos, kompetentajām iestādēm ir jāparedz sīki izstrādāti administratīvi noteikumi, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu īpašā piegādes režīma pārvaldību un uzraudzību. Turklāt, lai nodrošinātu režīma pienācīgu uzraudzību, ir vajadzīgi noteikumi par veicamajām pārbaudēm. Tādēļ, lai nodrošinātu ieviesto mehānismu normālu darbību, ir jāparedz administratīvie sodi.

([1]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 671/2004 (OV L 105, 14.4.2004., 5. lpp.).

▼B

(16) Lai varētu novērtēt šo režīmu īstenošanu, kompetentajām iestādēm, ir jāsūta Komisijai regulāri ziņojumi.

(17) Par katru vietējās produkcijas atbalsta shēmu ir jānosaka, kāds ir pieteikuma saturs un kādi dokumenti jāpievieno, lai novērtētu tā pamatotību.

(18) Jebkurā brīdī jābūt iespējai izdarīt labojumus atbalsta pieteikumos, ja tajos ir acīmredzamas kļūdas.

(19) Jāievēro atbalsta pieteikumu iesniegšanas un grozīšanas termiņi, lai valsts iestādes varētu plānot un pēc tam efektīvi pārbaudīt, vai pieteikumi saņemt atbalstu par vietējo produkciju ir sagatavoti pareizi. Tāpēc jānosaka termiņi, pēc kuru beigām novēlotus pieteikumus vairs nepieņem. Turklāt jāpiemēro samazinājums, lai audzētājus rosinātu ievērot noteiktos termiņus.

(20) Audzētājiem jāatļauj jebkurā laikā atsaukt savus vietējās produkcijas atbalsta pieteikumus vai to daļas ar noteikumu, ka kompetentā iestāde vēl nav ne informējusi audzētāju par kļūdām atbalsta pieteikumā, ne paziņojusi par pārbaudi uz vietas, kurā atklātas kļūdas tajā daļā, uz ko attiecas atsaukums.

(21) Efektīvi jāpārrauga to atbalsta shēmu noteikumu ievērošana, ko pārvalda saskaņā ar integrēto vadības un kontroles sistēmu. Tālab, kā arī lai panāktu saskaņotu uzraudzību visās dalībvalstīs, sīki jāizklāsta kritēriji un tehniskās procedūras, kas attiecas uz administratīvajām pārbaudēm un pārbaudēm uz vietas. Attiecīgā gadījumā dalībvalstīm ir jācenšas apvienot dažādās pārbaudes, kas paredzētas šajā regulā, ar pārbaudēm, kuras paredzētas citos Kopienas noteikumos.

(22) Jānosaka minimālais audzētāju skaits, kas jāpārbauda uz vietas saskaņā ar dažādajām atbalsta shēmām.

(23) Izlase, ievērojot pārbaužu uz vietas minimālo īpatsvaru, ir jānosaka, daļēji par pamatu ņemot riska analīzi un daļēji pēc nejaušības principa. Jāprecizē galvenie faktori, kas jāņem vērā, veicot riska analīzi.

(24) Ja konstatē būtiskus pārkāpumus, kārtējā gadā un nākamajā gadā jāpalielina pārbaužu uz vietas skaits, lai pietiekamā līmenī nodrošinātu attiecīgo atbalsta pieteikumu atbilstību.

(25) Lai pārbaudes uz vietas būtu efektīvas, ir svarīgi informēt inspektorus par iemesliem, kāpēc attiecīgie audzētāji ir izraudzīti pārbaudei uz vietas. Dalībvalstīm tāda informācija ir jāsaglabā.

▼B

(26) Lai valsts iestādēm un jebkurai kompetentai Kopienas iestādei būtu iespēja kontrolēt uz vietas veiktās pārbaudes, informācija par pārbaudēm ir jāreģistrē pārbaudes ziņojumā. Audzētājiem vai viņu pārstāvjiem jādod iespēja parakstīt ziņojumu. Tomēr, ja pārbaude notiek no attāluma, dalībvalstīm jāatļauj paredzēt minēto iespēju tikai tajos gadījumos, kad pārbaudē konstatē pārkāpumus. Turklāt neatkarīgi no tā, kāda veida pārbaude uz vietas ir veikta, pārkāpumu atklāšanas gadījumā audzētājam ir jāsaņem ziņojuma kopija.

(27) Lai efektīvi aizsargātu Kopienas finansiālās intereses, jāpieņem atbilstīgi pasākumi, lai cīnītos pret pārkāpumiem un krāpšanu.

(28) Samazināšanas un izslēgšanas gadījumi jānosaka, ņemot vērā proporcionalitātes principu un īpašās problēmas, kas rodas nepārvaramas varas, ārkārtas apstākļu un dabas katastrofu gadījumos. Samazināšanai un izslēgšanai jābūt atkarīgai no pieļautā pārkāpuma smaguma un var arī uz noteiktu laiku pilnīgi izslēgt vienu vai vairākas vietējās produkcijas atbalsta shēmas.

(29) Samazināšana un izslēgšana parasti nav jāpiemēro, ja audzētāji ir iesnieguši pareizu faktisko informāciju vai citādi var pierādīt, ka nav vainīgi.

(30) Audzētājiem, kas jebkurā laikā kompetentajām valsts iestādēm paziņo par nepareiziem atbalsta pieteikumiem, neatkarīgi no nepareizības iemesla nepiemēro samazināšanu vai izslēgšanu, ja vien attiecīgais audzētājs nav bijis informēts par kompetentās iestādes nodomu veikt pārbaudi uz vietas un minētā iestāde vēl nav paziņojusi audzētājam par pārkāpumiem pieteikumā. Tas pats jāpiemēro attiecībā uz nepareiziem datiem, kas atrodas elektroniskajā datu bāzē.

(31) Ja vienam un tam pašam audzētājam ir jāpiemēro vairāki samazinājumi, tad tie jāpiemēro neatkarīgi cits no cita. Turklāt samazinājumi un izslēgšana, kas paredzēta saskaņā ar šo regulu, jāpiemēro, neierobežojot papildu sankcijas saskaņā ar jebkuriem citiem Kopienas vai valsts tiesību aktiem.

(32) Ja audzētājs nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu dēļ nav spējis izpildīt saistības, kas paredzētas sīki izstrādātos noteikumos programmu īstenošanai, atbalsta priekšrocība viņam jāsaglabā. Jāprecizē, kādus konkrētus gadījumus kompetentās iestādes var atzīt par ārkārtas apstākļu gadījumiem.

(33) Ja nepienācīgi izmaksātās summas tiek atgūtas, tad, lai nodrošinātu godprātības principa vienādu piemērošanu visā Kopienā, nosacījumi, ar kādiem šo principu var piesaukt, jānosaka, nekaitējot attiecīgo izdevumu pārbaudei grāmatojumu noskaidrošanas procedūrā.

▼B

(34) Ir jāpieņem attiecīgi sīki izstrādāti noteikumi grafiskā simbola ieviešanai ar mērķi veicināt atpazīstamību par attālāko Kopienas reģionu raksturīgajiem augstas kvalitātes svaigajiem vai pārstrādātajiem lauksaimniecības produktiem un veicināt to patēriņu.

(35) Attālāko reģionu nozares organizācijām jāpiedāvā grafiskā simbola lietošanas nosacījumi, proti, tām jāsastāda to svaigo vai pārstrādāto produktu saraksts, kuriem var piemērot šo simbolu, kā arī jānosaka, kādām jābūt pārstrādāto produktu kvalitātes īpašībām, ražošanas, apstrādes un izgatavošanas metodēm. Jāprecizē, ka šīs prasības jānosaka saskaņā ar Kopienas noteikumos pastāvošajiem standartiem vai, ja tādu nav, saskaņā ar starptautiskajiem standartiem, vai saskaņā ar tradicionālajiem audzēšanas veidiem un izgatavošanas metodēm.

(36) Lai gūtu vislielāko labumu no šā īpašā veicināšanas instrumenta, kas piedāvāts attālāko reģionu īpašo augstas kvalitātes produktu ražotājiem un izgatavotājiem, kā arī lai veicinātu pārvaldības un pārbaužu vienkāršošanu un efektivitāti, ir noteikts, ka tiesības izmantot grafisko simbolu jāpiešķir šajos reģionos reģistrētiem uzņēmējiem, kas tieši atbildīgi par attiecīgo produktu ražošanu, apstrādi tirdzniecībai un izgatavošanu un kas apņemas ievērot zināmas saistības.

(37) Kompetentajām iestādēm, kas atbildīgas par attiecīgajiem reģioniem, jāpieņem vajadzīgie administratīvie noteikumi, lai nodrošinātu ieviesto mehānismu normālu darbību un gādātu par minēto saistību ievērošanu.

(38) Jāparedz, ka Komisijai tiek sniegta vajadzīgā informācija, lai tā varētu vislabākajā veidā nodrošināt grafiskā simbola ieviešanas saskaņošanu dažādajos attālākajos reģionos.

(39) Lai atbrīvotu no ievedmuitas nodokļa tabakas importu Kanāriju salās, jānosaka ikgadējais periods tā maksimālā tabakas izstrādājumu daudzuma aprēķināšanai, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 247/2006 22. pantā, un jādefinē termins "vietējā tabakas izstrādājumu ražošana". Turklāt, lai panāktu iespējami lielāku elastību, ir jāatļauj, lai jēltabakas ar izgrieztu vidējo dzīslu kopējo daudzumu varētu izmantot citu produktu ievešanai, ņemot vērā tādu ekvivalences koeficientu, kas atkarīgs no vietējās ražošanas vajadzībām.

(40) Vispārīgs noteikums ir tāds, ka dalībvalstīm jāveic visi papildu pasākumi, lai nodrošinātu šīs regulas pienācīgu īstenošanu.

▼B

(41) Attiecīgā gadījumā Komisija ir jāinformē par visiem pasākumiem, ko dalībvalstis veikušas, lai īstenotu šajā regulā paredzētās atbalsta shēmas. Lai Komisija varētu veikt efektīvu uzraudzību, dalībvalstīm regulāri jāsūta tai konkrēti statistikas dati par atbalsta shēmām.

(42) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA

MĒRĶIS UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Mērķis

Ar šo regulu nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 247/2006 piemērošanai attiecībā uz attālāko reģionu īpašā piegādes režīma, šo reģionu vietējās produkcijas atbalstīšanas pasākumu un papildu pasākumu programmām.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

a) "attālākie reģioni" ir EK dibināšanas līguma 299. panta 2. punktā minētie reģioni, katru Francijas aizjūras departamentu uzskatot par atsevišķu attālāko reģionu;

b) "kompetentās iestādes" ir iestādes, ko šīs regulas īstenošanai iecēlusi dalībvalsts, kuras teritorijas daļa ir attālākais reģions;

c) "programma" ir Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. pantā minētā kopējā programma.

II SADAĻA

ĪPAŠS PIEGĀDES REŽĪMS

I NODAĻA

Prognozējamo piegāžu bilance

3. pants

Prognozējamo piegāžu bilanču mērķis un bilanču grozīšana

Prognozējamo piegāžu bilancēs, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 247/2006 2. pantā, katra attālākā reģiona piegādes vajadzības nosaka pēc kalendārā gada. Tās var grozīt saskaņā ar šīs regulas 49. pantu.

▼B

II NODAĻA

Piegāde, ievedot no trešām valstīm

1. iedaļa

To produktu ievešana, par kuriem jāuzrāda ievešanas atļauja

4. pants

Ievešanas atļauja

1. Tiem produktiem, kurus ievedot, jāuzrāda ievešanas atļauja, atbrīvojumu no ievedmuitas, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 247/2006 3. panta 1. punktā, piemēro, uzrādot minēto atļauju.

2. Ievešanas atļauju sagatavo atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1291/2000 I pielikumā sniegtajam paraugam.

3. Ievešanas atļauju pieteikumu un atļauju veidlapu 20. ailē ieraksta kādu no I pielikuma A daļā un kādu no I pielikuma B daļā minētajām norādēm.

4. Ievešanas atļauju 12. ailē norāda atļaujas derīguma pēdējo dienu.

5. Ievešanas atļaujas atbilstīgi prognozējamo piegāžu bilancēm kompetentās iestādes izsniedz pēc ieinteresēto personu pieprasījuma.

6. Ievedmuitas nodokli iekasē par daudzumiem, kas pārsniedz ievešanas atļaujās norādītos. Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 4. punktā paredzētā 5 % pielaide tiek atļauta ar noteikumu, ka samaksāts ar to saistītais ievedmuitas nodoklis.

2. iedaļa

To produktu ievešana, par kuriem nav jāuzrāda ievešanas atļauja

5. pants

Atbrīvojuma apliecība

1. Tiem produktiem, kurus ievedot, nav jāuzrāda ievešanas atļauja, atbrīvojumu no ievedmuitas, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 247/2006 3. panta 1. punktā, piemēro, uzrādot atbrīvojuma apliecību.

2. Atbrīvojuma apliecību sagatavo pēc ievešanas atļaujas parauga, kas sniegts Regulas (EK) Nr. 1291/2000 I pielikumā.

▼M2

Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 5. punktu, 13., 15., 17., 18., 19., 21., 23., 26., 27., 29. līdz 33. pantu un 36. līdz 41. pantu piemēro *mutatis mutandis*, neskarot šīs regulas noteikumus.

▼B

3. Kādu no I pielikuma C daļā minētajām norādēm iedrukā vai iespiež ar zīmogu apliecības augšējā kreisajā ailē.

4. Atbrīvojuma apliecības pieteikumu un apliecības veidlapu 20. ailē ieraksta kādu no I pielikuma D daļā un kādu no I pielikuma B daļā minētajām norādēm.

5. Atbrīvojuma apliecības 12. ailē norāda apliecības derīguma pēdējo dienu.

6. Atbrīvojuma apliecības atbilstīgi prognozējamo piegāžu bilancēm kompetentās iestādes izsniedz pēc ieinteresēto personu pieprasījuma.

III NODAĻA

Kopienas piegāde

6. pants

Atbalsta noteikšana un piešķiršana

1. Lai piemērotu Regulas (EK) Nr. 247/2006 3. panta 2. punktu, dalībvalsts programmas ietvaros nosaka, kāda ir atbalsta summa, lai kompensētu izmaksas, ko rada salu nomaļais un attālais ģeogrāfiskais novietojums, ņemot vērā:

a) attiecībā uz pārvadājumu papildizmaksām – starppārkraušanu preču nogādei attiecīgo attālāko reģionu galapunktā;

b) attiecībā uz vietējās pārstrādes papildizmaksām – tirgus apjomu, vajadzību nodrošināt piegāžu drošību un īpašās preču kvalitātes prasības attiecīgajos attālākajos reģionos.

2. Atbalstu nepiešķir par tādu produktu piegādēm, kuriem jau ir piemērots īpašs piegādes režīms citā attālākajā reģionā.

Atbalstu nepiešķir par C cukura piegādi.

7. pants

Atbalsta sertifikāts un atbalsta izmaksāšana

1. Atbalstu izmaksā, uzrādot pilnībā izmantotu sertifikātu, še turpmāk sauktu par "atbalsta sertifikātu".

Atbalsta sertifikāta uzrādīšana iestādēm, kas atbildīgas par atbalsta izmaksāšanu, ir līdzvērtīga atbalsta pieteikumam, un sertifikāts jāuzrāda trīsdesmit dienu laikā no atbalsta sertifikāta piešķiršanas dienas, izņemot nepārvaramas varas vai dabas katastrofas gadījumus. Ja minēto termiņu pārsniedz, atbalsta summu samazina par 5 % par katru nokavēto dienu.

Kompetentās iestādes izmaksā atbalstu deviņdesmit dienu laikā, skaitot no dienas, kurā iesniedz izmantoto atbalsta sertifikātu, izņemot:

a) nepārvaramas varas vai dabas katastrofas gadījumus;

▼B

b) ja ir uzsākta administratīva izmeklēšana par tiesībām saņemt atbalstu; šādā gadījumā maksājumu veic tikai pēc tam, kad tiesības ir atzītas.

2. Atbalsta sertifikātu sagatavo pēc ievešanas atļaujas parauga, kas sniegts Regulas (EK) Nr. 1291/2000 I pielikumā.

▼M2

Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 5. punktu, 13., 15., 17., 18., 19., 21., 23., 26., 27., 29. līdz 33. pantu un 36. līdz 41. pantu piemēro *mutatis mutandis*, neskarot šīs regulas noteikumus.

▼B

3. Kādu no I pielikuma E daļā minētajām norādēm iedrukā vai iespiež ar zīmogu sertifikāta augšējā kreisajā ailē.

Sertifikātos svītro 7. un 8. aili.

4. Atbalsta sertifikāta pieteikumu un sertifikāta veidlapu 20. ailē ieraksta kādu no I pielikuma F daļā un kādu no I pielikuma G daļā minētajām norādēm.

5. Atbalsta sertifikāta 12. ailē norāda sertifikāta derīguma pēdējo dienu.

6. Piemēro tādu atbalsta summu, kāda ir spēkā atbalsta sertifikāta pieteikuma iesniegšanas dienā.

7. Atbalsta sertifikātus atbilstīgi prognozējamo piegāžu bilancēm kompetentās iestādes izsniedz pēc ieinteresēto personu pieprasījuma.

IV NODAĻA

Kopīgi noteikumi

8. pants

Saimnieciskā izdevīguma pārnešana uz tiešo patērētāju

1. Šajā sadaļā:

a) Regulas (EK) Nr. 247/2006 3. panta 4. punktā minētais "saimnieciskais izdevīgums" ir minētajā regulā paredzētā atbrīvošana no ievedmuitas vai Kopienas atbalsta piešķiršana;

b) "tiešais patērētājs",

i) ja produkti paredzēti tiešam patēriņam, ir patērētājs;

ii) ja produkti paredzēti pārstrādes nozarei un iesaiņošanai ar nolūku lietot tos uzturā,

— ir gala pārstrādātājs vai iepakotājs – tai atbalsta daļai, ar ko paredzēts kompensēt nošķirtību un attālo novietojumu uz salām,

— ir patērētājs – papildu atbalsta daļai, kas paredzēta, ņemot vērā eksporta cenas;

▼B

iii) ja produkti paredzēti pārstrādes vai iepakošanas nozarei izmantošanai dzīvnieku barībā un izmantošanai lauksaimniecības resursu veidā, ir lauksaimnieks.

2. Kompetentās iestādes veic visus atbilstīgos pasākumus, lai pārbaudītu, vai saimniecisko izdevīgumu patiešām gūst gala lietotājs. Lai to noteiktu, tās var novērtēt tirdzniecības peļņas normas un cenas, ko piemēro attiecīgie tirgotāji.

Par šiem pasākumiem un jo īpaši kontrolēm, ko izmanto, lai pārliecinātos par saimnieciskā izdevīguma nodošanu tiešajam patērētājam, kā arī visus tajos izdarītos grozījumus Komisijai paziņo 48. pantā paredzētā pārskata veidā.

9. pants

Tirgotāju reģistrs

1. Ievešanas atļaujas, atbrīvojuma apliecības un atbalsta sertifikātus izsniedz tikai tiem tirgotājiem, kas ir reģistrēti kompetento iestāžu reģistros (še turpmāk "reģistrs").

2. Ikviens Kopienā reģistrēts tirgotājs var lūgt, lai to ieraksta reģistrā.

Lai varētu ierakstīt reģistrā, ir jāizpilda šādi nosacījumi:

a) tirgotāju rīcībā ir atbilstīgi līdzekļi un struktūras un tie ir juridiski tiesīgi darboties attiecīgajā nozarē un jo īpaši tie ir izpildījuši visas kompetento iestāžu uzliktās saistības, kas attiecas uz uzņēmējdarbības grāmatvedību un nodokļiem;

b) tirgotāji garantē, ka viņi spēj darboties attiecīgajā attālākajā reģionā;

c) saskaņā ar īpašo piegādes režīmu konkrētajam attālākajam reģionam, kā arī ievērojot minētā režīma mērķus, tirgotāji apņemas:

i) pēc kompetentu iestāžu pieprasījuma darīt tām zināmu visu vajadzīgo informāciju par savu komercdarbību, jo īpaši attiecībā uz cenām un praktizēto peļņas normu;

ii) darboties tikai savā vārdā un uz sava rēķina;

iii) iesniegt to reālajai attiecīgo produktu pārdošanas jaudai atbilstīgus sertifikātu pieteikumus, jaudu pierādot ar objektīviem faktoriem;

iv) atturēties no jebkuras rīcības, kas varētu radīt produktu mākslīgu deficītu, kā arī no pieejamo produktu tirdzniecības par nesamērīgi zemām cenām;

v) realizējot lauksaimniecības produktus attiecīgajā attālākajā reģionā, atbilstīgi kompetento iestāžu prasībām nodrošināt, ka saimniecisku izdevīgumu no priekšrocībām gūst tiešais patērētājs.

▼B

3. Iesniedzot reģistrācijas pieteikumu vai vēlāk, tirgotājiem, kas paredz pārsūtīt vai eksportēt nepārstrādātus vai iesaiņotus produktus, ievērojot 16. panta noteikumus, jāpaziņo par savu nodomu turpināt darboties šajā jomā un attiecīgā gadījumā jānorāda iepakošanas uzņēmuma atrašanās vieta.

4. Iesniedzot reģistrācijas pieteikumu vai vēlāk, pārstrādātājiem, kas paredz pārsūtīt vai eksportēt pārstrādātus vai iesaiņotus produktus, ievērojot 16. panta vai 18. panta noteikumus, jāpaziņo par savu nodomu turpināt darboties šajā jomā un jānorāda pārstrādes uzņēmuma atrašanās vieta, un attiecīgā gadījumā jāiesniedz pārstrādāto produktu saraksts ar sīku iedalījumu produktu veidos.

10. pants

Dokumenti, kas jāuzrāda tirgotājiem, un atļauju, apliecību un sertifikātu derīgums

1. Ievērojot 4. panta 5. punktu, 5. panta 6. punktu, 7. panta 7. punktu, 14. un 15. pantu, kompetentās iestādes pieņem ievešanas atļaujas, atbrīvojuma apliecības un atbalsta sertifikāta pieteikumus, ko tirgotāji iesniedz par katru sūtījumu, ar noteikumu, ka tiem ir pievienots pirkuma rēķina oriģināls vai apstiprināta kopija, kā arī šādu dokumentu oriģināls vai apstiprināta kopija:

a) konosaments vai aviopārvadājumu pavadzīme;

b) par trešo valstu produktiem – izcelsmes sertifikāts vai – produktiem ar Kopienas izcelsmi – T2L dokuments vai T2LF dokuments saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 ([1]) 315. panta 1. un 2. punktu.

Pirkuma rēķins, konosaments vai aviopārvadājumu pavadzīme jāsastāda pieteicēja vārdā.

2. Atļauju, apliecību un sertifikātu derīguma termiņu nosaka, pamatojoties uz transportēšanas ilgumu. Kompetentā iestāde šo termiņu var pagarināt īpašos gadījumos, kad transportēšanas ilgumu ietekmē nopietni un neparedzami sarežģījumi, bet tas nedrīkst pārsniegt divus mēnešus pēc atļaujas vai sertifikāta izdošanas dienas.

11. pants

Atļauju, apliecību un sertifikātu, un preču uzrādīšana un atļauju un sertifikātu tālāk nenodošana

1. Lai izpildītu muitas formalitātes, ievešanas atļaujas, atbrīvojuma apliecības un atbalsta sertifikāti par produktiem, uz ko attiecas īpašais piegādes režīms, jāuzrāda muitas iestādēm ne vēlāk kā piecpadsmit darba dienu laikā no preču izkraušanas atļaujas saņemšanas dienas. Kompetentās iestādes drīkst samazināt šo maksimālo laika posmu.

Ja produkti ievesti pārstrādei vai uzglabāti muitas noliktavās Azoru salās, Madeirā vai Kanāriju salās un pēc tam tur laisti brīvā apgrozībā, 15 dienu maksimālo laikposmu skaita no dienas, kurā iesniedz pirmajā daļā minēto atļauju, apliecību vai sertifikātu pieteikumus.

([1]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.

▼B

2. Preces uzrāda neiepakotas vai atsevišķās partijās atbilstīgi uzrādītajai atļaujai, apliecībai vai sertifikātam.

Atļaujas, apliecības un sertifikātus izmanto vienai darbībai, pildot muitas formalitātes.

3. Atļaujas, apliecības un sertifikāti nav nododami tālāk.

12. pants

Produktu kvalitāte

Īpašo piegādes režīmu var piemērot tikai labas tirdzniecības kvalitātes produktiem Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 21. panta 1. punkta nozīmē.

Produktu atbilstību pirmajā daļā paredzētajām prasībām pārbauda saskaņā ar Kopienā spēkā esošajiem standartiem vai praksi ne vēlāk kā pirmo reizi laižot tirdzniecībā.

Ja konstatē, ka produkts neatbilst pirmajā daļā paredzētajai prasībai, anulē tā tiesīgumu uz īpašo piegādes režīmu, un atbilstīgo daudzumu atkārtoti iekļauj prognozētajā piegādes bilancē. Ja ir piešķirts atbalsts saskaņā ar 7. pantu, to atmaksā. Ja preces ir importētas saskaņā ar 4. un 5. pantu, jāsamaksā ievedmuitas nodoklis, ja vien attiecīgā persona neiesniedz pierādījumus tam, ka produkti ir atkārtoti eksportēti vai iznīcināti.

13. pants

Nodrošinājuma iemaksa

Iesniedzot pieteikumu ievešanas atļaujas, atbrīvojuma apliecības un atbalsta sertifikāta saņemšanai, nodrošinājumu neprasa.

Tomēr īpašos gadījumos un ciktāl tas vajadzīgs, lai nodrošinātu šīs regulas pienācīgu piemērošanu, kompetentās iestādes var pieprasīt iemaksāt nodrošinājumu, kas vienāds ar piešķirto priekšrocību summu. Tādos gadījumos piemēro Regulas (EK) Nr. 1291/2000 35. panta 1. un 4. punktu.

14. pants

Atļauju, apliecību un sertifikātu pieteikumu skaita ievērojams pieaugums

1. Ja prognozētās piegādes bilances izpildes stāvoklis norāda uz attiecīgā produkta ievešanas atļauju, atbrīvojuma apliecību vai atbalsta sertifikātu pieteikumu skaita ievērojamu pieaugumu, kas varētu apdraudēt īpašā piegādes režīma viena vai vairāku mērķu sasniegšanu, dalībvalsts veic visus nepieciešamos pasākumus, lai, ņemot vērā pieejamos krājumus un prioritāro nozaru prasības, nodrošinātu attiecīgo attālāko reģionu apgādi ar galvenajiem produktiem.

2. Ja atļauju un sertifikātu izdošana tiek ierobežota, kompetentās iestādes piemēro vienotu procentuālu samazinājumu visiem vēl neizskatītajiem pieteikumiem.

▼B

3. Panta 1. un 2. punktu piemēro pēc apspriešanās ar attiecīgajām iestādēm.

15. pants

Maksimālā daudzuma noteikšana katram atļaujas, apliecības vai sertifikāta pieteikumam

Ciktāl noteikti vajadzīgs, lai novērstu traucējumus attiecīgā attālākā reģiona tirgū vai nepieļautu tādu spekulatīvu darbību veikšanu, kas varētu ievērojami kavēt īpašā piegādes režīma netraucētu darbību, kompetentās iestādes drīkst noteikt maksimālo daudzumu katram atļaujas, apliecības vai sertifikāta pieteikumam.

Kompetentās iestādes tūlīt informē Komisiju par gadījumiem, kad piemēro šo pantu.

V NODAĻA

Eksports un nosūtīšana

16. pants

Eksporta un nosūtīšanas nosacījumi

1. Panta 2. līdz 6. punktā izklāstītie noteikumi attiecas uz to produktu eksportu un pārsūtīšanu, kas ir nepārstrādāti un kam piemērots īpašs piegādes režīms, vai kas ir iepakoti vai pārstrādāti un ražoti no produktiem, kuriem piemērots īpašs piegādes režīms.

2. Par eksportētajiem produktiem eksporta deklarācijas 44. ailē jāieraksta kāda no I pielikuma H daļā minētajām norādēm.

3. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbrīvojums no ievedmuitas un kurus eksportē, atkārtoti iekļauj prognozētajā piegādes bilancē.

Par šiem produktiem nav tiesību pretendēt uz eksporta kompensāciju.

4. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbrīvojums no ievedmuitas un kurus eksportē, atkārtoti iekļauj prognozētajā piegādes bilancē, un ievešanas dienā spēkā esošā uz visiem attiecināmā ievedmuitas nodokļa summu samaksā nosūtītājs vēlākais nosūtīšanas brīdī.

Šos produktus nedrīkst nosūtīt, kamēr nav iemaksāta pirmajā daļā minētā summa.

Ja nav iespējams noteikt ievešanas dienu, produktus uzskata par ievestiem dienā, kad bijis spēkā visaugstākais uz visiem attiecināmais ievedmuitas nodoklis iepriekšējā pusgadā pirms nosūtīšanas dienas.

5. To produktu daudzumus, par kuriem saņemts atbalsts un kurus eksportē vai nosūta, atkārtoti iekļauj prognozētajā piegādes bilancē, un piešķirto atbalstu eksportētājs vai nosūtītājs atmaksā vēlākais izvešanas vai nosūtīšanas laikā.

Šos produktus nedrīkst izvest vai nosūtīt, kamēr nav iemaksāta pirmajā daļā minētā summa.

▼B

Ja nav iespējams noteikt piešķirtā atbalsta summu, uzskata, ka par produktiem saņemta vislielākā atbalsta summa, ko Kopiena noteikusi par šiem produktiem pēdējā pusgada laikā pirms izvešanas vai nosūtīšanas tiesību pieteikuma iesniegšanas.

Par šiem produktiem var saņemt eksporta kompensāciju, ja ir izpildīti tās piešķiršanai paredzētie nosacījumi.

6. Kompetentās iestādes atļauj eksportēt vai nosūtīt to pārstrādāto produktu daudzumus, kuri nav minēti šā panta 3., 4. un 5. punktā un 18. pantā, tikai tad, ja pārstrādātājs vai nosūtītājs ir apliecinājis, ka attiecīgais produkts nesatur saskaņā ar īpašo piegādes režīmu importētas vai ievestas izejvielas.

Kompetentās iestādes atļauj reeksportēt vai atkārtoti pārsūtīt tos nepārstrādātos vai iesaiņotos produktus, kuri nav minēti šā panta 3., 4. un 5. punktā, tikai tad, ja eksportētājs ir apliecinājis, ka par attiecīgajiem produktiem tas nav saņēmis īpašā piegādes režīma priekšrocības.

Kompetentās iestādes atbilstīgi pārbauda šā punkta pirmajā un otrajā daļā minēto apliecinājumu pareizību un, ja nepieciešams, atgūst priekšrocības.

17. pants

Izvešanas atļauja un nozīmīgs eksporta pieaugums

1. Izvešanas atļauja nav jāuzrāda par šādu produktu eksportu:

a) Regulas 16. panta 3. punktā minētie produkti;

b) Regulas 16. panta 5. punktā minētie produkti, kas neatbilst nosacījumiem par eksporta kompensācijas saņemšanu.

2. Ja regulāras piegādes attālākajiem reģioniem apdraud 16. panta 1. punktā minēto produktu nozīmīgs eksporta pieaugums, kompetentās iestādes var noteikt kvantitatīvus ierobežojumus, lai nodrošinātu attiecīgo nozaru prioritāro vajadzību izpildi. Šie kvantitatīvie ierobežojumi nedrīkst būt diskriminējoši.

▼B

18. pants

Tradicionālais eksports, eksports reģionālās tirdzniecības kontekstā un pārstrādāto produktu tradicionāli sūtījumi

1. Pārstrādātāji, kas saskaņā ar 9. panta 3. punktu ir paziņojuši par savu nodomu tradicionālās tirdzniecības un reģionālās tirdzniecības ietvaros eksportēt vai tradicionālās tirdzniecības ietvaros, kā minēts Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punktā, nosūtīt pārstrādātus produktus, kas satur izejvielas, kurām piemērots īpašais piegādes režīms, drīkst to darīt, ievērojot II un V pielikumā izklāstītos ikgadējo daudzumu ierobežojumus. Kompetentās iestādes izsniedz vajadzīgās atļaujas, lai nodrošinātu, ka saistībā ar minētajām darbībām netiek pārsniegti noteiktie ikgadējie daudzumi.

Ar "reģionālu tirdzniecību" saprot Francijas Aizjūras departamentu, Azoru salu, Madeiras un Kanāriju salu tirdzniecību ar trešām valstīm, kas minētas VI pielikumā.

Eksportējot reģionālās tirdzniecības ietvaros, eksportētājam Regulas (EK) Nr. 800/1999 49. pantā noteiktajos termiņos kompetentajām iestādēm jāuzrāda minētās regulas 16. pantā uzskaitītie dokumenti Ja attiecīgie dokumenti netiek iesniegti noteiktajos termiņos, kompetentās iestādes atgūst priekšrocības, kas tika piešķirtas saskaņā ar īpašo piegādes režīmu.

Uzskata, ka produkti, ko piegādā Francijas Aizjūras departamentiem, Azoru salām, Madeirai vai Kanāriju salām saskaņā ar īpašo piegādes režīmu un ko izmanto kuģu un lidaparātu apgādei ar pārtiku, ir patērēti vietējā tirgū.

2. Pārstrādājot produktus tā, ka tos var laist tirdzniecībā tradicionālā eksporta vai reģionālās tirdzniecības, vai arī tradicionālo sūtījumu ietvaros saskaņā ar 1. punkta noteikumiem, pēc analoģijas ir jāievēro tie pārstrādes nosacījumi, kurus piemēro saskaņā ar iekšējās apstrādes režīmu un muitas kontrolētas pārstrādes procedūru un kuri paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 ([1]) un Regulā (EEK) Nr. 2454/93, izņemot visus parastos apstrādes veidus.

3. Eksportējot šajā pantā minētos produktus, izvešanas atļauja nav jāuzrāda.

4. Par eksportētajiem produktiem eksporta deklarācijas 44. ailē ieraksta kādu no I pielikuma I daļā minētajām norādēm.

VI NODAĻA

Pārbaudes un sankcijas

19. pants

Kontroles pasākumi

1. Administratīvās pārbaudes importējot, ievedot, eksportējot un nosūtot lauksaimniecības produktus tiek veiktas pilnībā un jo īpaši ietver kontrolpārbaudes attiecībā uz 10. panta 1. punktā minētajiem dokumentiem.

([1]) OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

▼B

2. Fiziskās pārbaudes importējot, ievedot, eksportējot un nosūtot lauksaimniecības produktus, ko veic attiecīgajā attālākajā reģionā, veic par reprezentatīvu izlasi, ar kuru aptver vismaz 5 % no atļaujām, apliecībām un sertifikātiem, kas iesniegti saskaņā ar 11. panta noteikumiem.

Fiziskās pārbaudes veic pēc analoģijas ar Padomes Regulā (EEK) Nr. 386/90 ([1]) noteikto kartību.

Ja ir īpaši apstākļi, Komisija var prasīt fiziskās pārbaudes veikt attiecībā uz citādu reprezentatīvās izlases procentu.

20. pants

Sankcijas

1. Izņemot nepārvaramas varas vai dabas katastrofu gadījumus, ja tirgotājs nepilda saistības, ko tas uzņēmies saskaņā ar 9. pantu, kompetentās iestādes, neskarot sodus, kas piemērojami saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem, rīkojas šādi:

a) no ievešanas atļaujas, atbrīvojuma apliecības vai atbalsta sertifikāta turētāja atgūst piešķirtās priekšrocības;

b) uz laiku aptur vai pilnībā anulē reģistrāciju, atkarībā no saistību pārkāpuma smaguma pakāpes.

Šā punkta a) apakšpunktā minētās priekšrocības ir vienādas ar atbrīvojuma no ievedmuitas nodokļiem vai atbalsta apjomu, kas ir noteikts atbilstīgi 16. panta 4. un 5. punktam.

2. Izņemot nepārvaramas varas vai dabas katastrofu gadījumus, ja atļaujas vai sertifikāta turētājs neveic paredzēto importu vai ievešanu, viņa tiesības uz atļaujas vai sertifikāta pieteikšanu tiek apturētas uz sešdesmit dienām, skaitot no minētās atļaujas vai sertifikāta derīguma termiņa beigām. Pēc apturēšanas perioda beigām turpmāko atļauju vai sertifikātu izsniegšanu veic ar nosacījumu, ka iemaksāts nodrošinājums, kura summa ir vienāda ar piešķirtajām priekšrocībām laika posmā, kuru jānosaka atbildīgajām iestādēm.

3. Atbildīgās iestādes veic vajadzīgos pasākumus to produktu daudzumu atkārtotai izmantošanai, kas atbrīvojušies, neizmantojot, daļēji izmantojot vai anulējot izsniegtās atļaujas, apliecības vai sertifikātus, vai atgūstot piešķirtās priekšrocības.

VII NODAĻA

Valsts tiesību akti

21. pants

Valsts izdotie pārvaldības un kontroles noteikumi

Atbildīgās iestādes pieņem vajadzīgos papildu noteikumus īpašā piegādes režīma pārvaldībai un kontrolei reālā laikā.

([1]) OV L 42, 16.2.1990., 6. lpp.

▼B

Atbildīgās iestādes paziņo Komisijai šā panta pirmās daļas īstenošanai plānotos pasākumus pirms to stāšanās spēkā.

III SADAĻA

PASĀKUMI VIETĒJO PRODUKTU ATBALSTAM

I NODAĻA

Tirdzniecība ārpus ražošanas reģiona

22. pants

Atbalsta apjoms

1. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 III sadaļas noteikumiem piešķirtā atbalsta summa attālāko reģionu produktu tirdzniecībai pārējā Kopienā nedrīkst pārsniegt 10 % no galamērķa zonā nogādātās pārdotās produkcijas vērtības, kura noteikta saskaņā ar 2. punktu.

Šo summu var palielināt līdz 13 % no pārdotās produkcijas vērtības, ja līgumslēdzējs no ražotāju puses ir ražotāju asociācija, apvienība vai organizācija.

2. Lai aprēķinātu atbalsta summu, galamērķa zonā nogādātās pārdotās produkcijas vērtību nosaka, pamatojoties uz gada līgumu (vajadzības gadījumā), konkrētiem pārvadājuma dokumentiem un visiem citiem apliecinošiem dokumentiem, ko iesniedz, lai pamatotu maksājuma pieteikumu.

Pārdotās produkcijas vērtība, kas jāņem vērā, ir piegādes vērtība pirmajā izkraušanas ostā vai lidostā.

Kompetentās iestādes var pieprasīt jebkādu papildu informāciju vai apliecinošus dokumentus, kas vajadzīgi, lai aprēķinātu atbalstu.

3. Atbalsta piešķiršanas nosacījumi, produkti un attiecīgie daudzumi ir norādīti programmās, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. panta 2. punktu.

23. pants

Tomāti

Par Kanāriju salu izcelsmes tomātiem ar KN kodu 0702 00 atbalsta apjoms saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 III sadaļu ir 3,6 euro par 100 kg, nepārsniedzot 250 000 tonnas gadā.

▼B

24. pants

Rīsi

Franču Gviānā novākto rīsu maksimālais daudzums, par kuru var saņemt atbalstu pārdošanai Gvadelupā, Martinikā un pārējā Kopienā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 III sadaļu, nedrīkst pārsniegt apjomu, kurš ir līdzvērtīgs 12 000 tonnām pilnīgi slīpētu rīsu gadā.

Pārdošanai Kopienā, izņemot Gvadelupu un Martiniku, rīsu daudzums nedrīkst pārsniegt 4 000 tonnu gadā.

II NODAĻA

Atbalsta pieteikumi

25. pants

Pieteikumu iesniegšana

Atbalsta pieteikumus par kalendāro gadu iesniedz birojam, ko izraudzījušās dalībvalsts kompetentās iestādes, saskaņā ar šo iestāžu izstrādātajām veidlapām un šo iestāžu noteiktajā termiņā. Termiņu nosaka tādā veidā, lai varētu veikt vajadzīgās pārbaudes uz vietas, un tas nedrīkst pārsniegt nākamā kalendārā gada 28. februāri.

26. pants

Acīmredzamu kļūdu labošana

Ja kompetentā iestāde konstatē acīmredzamu kļūdu, atbalsta pieteikumu var koriģēt jebkurā laikā pēc tā iesniegšanas.

27. pants

Novēlota pieteikumu iesniegšana

Ja nav nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu, iesniedzot pieteikumu pēc 25. pantā noteiktā termiņa beigām, tā atbalsta apjomu, kādu audzētājs būtu bijis tiesīgs saņemt, ja pieteikums būtu ticis iesniegts noteiktajā termiņā, samazina par 1 % par katru nokavēto dienu. Ja kavēšanās pārsniedz 25 kalendārās dienas, pieteikumu uzskata par nepieņemamu.

28. pants

Atbalsta pieteikumu atsaukšana

1. Atbalsta pieteikumu jebkurā brīdī var pilnībā vai daļēji atsaukt.

Tomēr, ja kompetentā iestāde jau ir informējusi audzētāju par pārkāpumiem atbalsta pieteikumā vai ir paziņojusi audzētājam par nodomu veikt pārbaudi uz vietas un ja šajā pārbaudē uz vietas atklājas pārkāpumi, tad nav atļauts atsaukt tās atbalsta pieteikuma daļas, kurās ir konstatēti pārkāpumi.

2. Atsaucot pieteikumu saskaņā ar 1. punktu, prasītājs atgriežas stāvoklī, kādā tas bija pirms attiecīgā atbalsta pieteikuma vai tā daļas iesniegšanas.

▼B

29. pants

Atbalsta izmaksāšana

Pēc atbalsta pieteikumu un apstiprinošo dokumentu pārbaudes un atbalsta apjoma noteikšanas, piemērojot Regulas (EK) Nr. 247/2006 9. pantā paredzētās Kopienas atbalsta programmas, kompetentās iestādes par kalendāro gadu izmaksā šādu veidu atbalsta summas:

▼M2

— atbalstu saskaņā ar īpašo piegādes režīmu, atbalstu par dzīvu dzīvnieku ievešanas un piegādes pasākumiem un 50. pantā minētajiem pasākumiem izmaksā visu gadu,

▼B

— tiešo maksājumu summas izmaksā saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1782/2003 ([1]) 28. pantu,

— pārējos maksājumus izmaksā laikposmā no kārtējā gada 16. oktobra līdz nākamā gada 30. jūnijam.

III NODAĻA

Kontroles pasākumi

30. pants

Vispārējie principi

Pārbaudes veic, izmantojot administratīvās pārbaudes un pārbaudes uz vietas.

Administratīvās pārbaudes veic visaptveroši un tajās ietver kontrolpārbaudes, cita starpā izmantojot Regulas (EK) Nr. 1782/2003 II sadaļas 4. nodaļā paredzētās integrētās administrācijas un kontroles sistēmas datus.

Pamatojoties uz riska analīzi saskaņā ar šīs regulas 32. panta 1. punktu, kompetentās iestādes veic pārbaudes uz vietas, izskatot vismaz 5 % atbalsta pieteikumu. Pārbaudāmajai atbalsta pieteikumu izlasei jāaptver arī vismaz 5 % no kopējā produkcijas daudzuma, par kuru saņem atbalstu.

Visos attiecīgajos gadījumos dalībvalstis izmanto integrēto administrācijas un kontroles sistēmu.

31. pants

Pārbaudes uz vietas

1. Par pārbaudēm uz vietas iepriekš nepaziņo. Stingri ierobežotu iepriekšēju brīdinājumu tomēr var sniegt ar noteikumu, ka netiek apdraudēts pārbaudes mērķis. Iepriekšēju brīdinājumu, izņemot attiecīgi pamatotus gadījumus, sniedz ne ātrāk kā 48 stundas iepriekš.

2. Attiecīgā gadījumā šajā regulā paredzētās pārbaudes uz vietas veic vienlaikus ar citām pārbaudēm, kas paredzētas Kopienas noteikumos.

3. Attiecīgo pieteikumu vai pieteikumus noraida, ja audzētāji vai viņu pārstāvji kavē veikt pārbaudes uz vietas.

([1]) OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp.

▼B

32. pants

Uz vietas pārbaudāmo audzētāju atlase

1. Audzētājus, kuru saimniecībā veic pārbaudi uz vietas, izvēlas kompetentā iestāde, ņemot vērā riska analīzi un iesniegto atbalsta pieteikumu reprezentativitāti. Veicot riska analīzi, ņem vērā:

a) attiecīgā atbalsta apjomu;

b) lauksaimniecības zemes gabalu skaitu, platību un dzīvnieku skaitu, uz kuru attiecas pieteikums, vai saražotās, pārvadātās, pārstrādātās vai pārdotās produkcijas daudzumu;

c) izmaiņas salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu;

d) iepriekšējo gadu pārbaužu rezultātus;

e) citus faktorus, ko nosaka dalībvalstis.

Lai nodrošinātu reprezentativitāti, dalībvalstis pēc nejaušības principa atlasa 20 % līdz 25 % no minimālā to audzētāju skaita, attiecībā uz kuriem jāveic pārbaudes uz vietas.

2. Kompetentā iestāde glabā uzskaiti par iemesliem, kāpēc katrs audzētājs izvēlēts pārbaudes veikšanai uz vietas. Pirms pārbaudes uz vietas sākuma par šiem iemesliem informē inspektoru, kas veic pārbaudi.

33. pants

Pārbaudes ziņojums

1. Par katru pārbaudi uz vietas sagatavo pārbaudes ziņojumu, kurā sīki izklāstītas veiktās pārbaudes. Ziņojumos jo īpaši norāda:

a) pārbaudītos pieteikumus un atbalsta shēmas;

b) klātesošās personas;

c) pārbaudītos lauksaimniecības zemes gabalus, izmērītos lauksaimniecības zemes gabalus, mērījumu rezultātus par katru izmērīto zemes gabalu un izmantotās mērīšanas metodes;

d) konstatēto dzīvnieku skaitu un veidus un, attiecīgā gadījumā, krotāliju numurus, ierakstus reģistrā un elektroniskajā datu bāzē par liellopiem un visus pārbaudītos apstiprinošos dokumentus, pārbaužu rezultātus un, attiecīgā gadījumā, īpašus novērojumus attiecībā uz individuāliem dzīvniekiem vai viņu identifikāciju kodu;

e) pārbaudītās saražotās, pārvadātās, pārstrādātās vai pārdotās produkcijas daudzumu;

f) vai audzētājs bija iepriekš brīdināts par apmeklējumu un, ja bija, tad cik ilgu laiku iepriekš;

g) visus pārējos veiktos pārbaudes pasākumus.

2. Audzētājiem vai viņu pārstāvjiem dod iespēju parakstīt ziņojumu, lai apliecinātu savu klātbūtni pārbaudē, un pievienot novērojumus. Ja tiek konstatēti pārkāpumi, audzētājs saņem kontroles ziņojuma kopiju.

▼B

Ja pārbaude uz vietas tiek veikta no attāluma, dalībvalstis var nolemt nedot audzētājiem vai viņu pārstāvjiem iespēju parakstīt kontroles ziņojumu, ja minētajā pārbaudē no attāluma nav konstatēti pārkāpumi.

IV NODAĻA

Maksājumu samazinājumi un nepiešķiršana, nepamatoti maksājumi

34. pants

Maksājumu samazinājumi un nepiešķiršana

Ja atklājas, ka saistībā ar atbalsta pieteikumiem sniegtā informācija nesakrīt ar to, kas konstatēts III nodaļā paredzēto pārbaužu rezultātā, dalībvalsts samazina atbalsta maksājumus un izslēdz pieteikumu. Šādām sankcijām ir jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām.

35. pants

Izņēmumi, piemērojot samazināšanu un izslēgšanu

1. Regulas 34. pantā paredzēto samazināšanu un izslēgšanu nepiemēro tad, ja audzētāji iesnieguši pareizu faktisko informāciju vai ja viņi var citādi pierādīt, ka nav vainojami.

2. Samazināšanu un izslēgšanu nepiemēro attiecībā uz tām atbalsta pieteikuma daļām, par kurām audzētājs rakstiski norādījis kompetentajai iestādei, ka tās nav pareizas vai kļuvušas nepareizas pēc pieteikuma iesniegšanas, ar nosacījumu, ka audzētājs nav ticis brīdināts par to, ka kompetentā iestāde plānojusi veikt pārbaudi uz vietas, un ka kompetentā iestāde nav informējusi audzētāju par viņa pieteikumā atklātajiem pārkāpumiem.

Pamatojoties uz audzētāja sniegto informāciju, kas minēta pirmā daļā, atbalsta pieteikumu koriģē, lai atspoguļotu faktisko stāvokli.

36. pants

Nepamatotā maksājuma atgūšana un sankcijas

1. Ja maksājums bijis nepamatots, pēc analoģijas piemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 796/2004 ([1]) 73. pantu.

2. Ja nepamatots maksājums saņemts nepatiesu ziņu, viltotu dokumentu vai saņēmēja rupjas nolaidības dēļ, papildus piemēro arī soda naudu, kuras summa vienāda ar nepamatotā maksājuma summu, pieskaitot procentu, ko aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 796/2004 73. panta 3. punkta noteikumiem.

([1]) OV L 141, 30.4.2004., 18. lpp.

▼B

37. pants

Nepārvarama vara un ārkārtas apstākļi

Kompetentajai iestādei saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 796/2004 72. panta noteikumiem paziņo par nepārvaramas varas vai ārkārtas apstākļu gadījumiem Regulas (EK) Nr. 1782/2003 40. panta 4. punkta nozīmē.

IV SADAĻA

PAPILDU PASĀKUMI

I NODAĻA

Grafiskais simbols

38. pants

Grafiskā simbola izmantošana

1. Regulas (EK) Nr. 247/2006 14. pantā paredzēto grafisko simbolu izmanto tikai, lai nodrošinātu to attālākajiem reģioniem raksturīgo kvalitatīvu nepārstrādāto vai pārstrādāto lauksaimniecības produktu atpazīstamību un patēriņu, kuri atbilst prasībām, kas noteiktas pēc to nozares organizāciju iniciatīvas, kuras pārstāv minēto reģionu uzņēmējus.

Grafiskais simbols ir šīs regulas VII pielikumā ievietotais simbols.

2. Panta 1. punkta pirmajā daļā paredzētās prasības attiecas uz kvalitātes standartu noteikšanu vai uz audzēšanas, ražošanas vai izgatavošanas veidu un paņēmienu ievērošanu, kā arī uz noformējuma un iesaiņojuma standartu ievērošanu.

Šīs prasības nosaka, atsaucoties uz Kopienas tiesību aktu noteikumiem vai, ja tādu nav, uz starptautiskajiem standartiem, vai, attiecīgā gadījumā, tās nosaka īpaši šo attālāko reģionu produktiem pēc attiecīgo nozaru organizāciju priekšlikuma.

39. pants

Tiesības izmantot grafisko simbolu

1. To dalībvalstu kompetentās iestādes, kurās produkciju ražo, vai organizācijas, ko kompetentās iestādes pilnvarojušas šādam nolūkam, par katru produktu, par kuru noteiktas 38. pantā minētās prasības, saskaņā ar produkta īpašībām piešķir tiesības izmantot grafisko simbolu uzņēmējiem kādā no šādām kategorijām:

a) individuāliem vai organizācijās vai grupās apvienotiem ražotājiem;

b) tirdzniecības nozares uzņēmējiem, kas iesaiņo produktu pārdošanas nolūkā;

c) pārstrādāto produktu izgatavotājiem, kas darbojas sava attālākā reģiona teritorijā.

▼B

2. Panta 1. punktā paredzētās tiesības iegūst, saņemot apstiprinājumu uz vienu vai vairākiem tirdzniecības gadiem.

40. pants

Apstiprinājums

1. Regulas 39. panta 2. punktā minēto apstiprinājumu pēc viņu pieprasījuma piešķir uzņēmējiem, kuri uzskaitīti minētā panta 1. punktā un kuru rīcībā attiecīgā gadījumā ir nepieciešamās iekārtas un tehniskais aprīkojums attiecīgā produkta ražošanai vai izgatavošanai saskaņā ar 38. pantā minētajām prasībām, un kuri apņemas ievērot šādas saistības:

a) attiecīgi ražot, iesaiņot vai izgatavot produktus, kas atbilst minētajām prasībām;

b) veikt uzskaiti, kas ļauj īpaši kontrolēt tā produkta ražošanu, iesaiņošanu vai izgatavošanu, kuram var piešķirt grafisko simbolu;

c) pakļauties visiem kontroles pasākumiem un visām pārbaudēm, kuras kompetentās iestādes pieprasa.

2. Apstiprinājumu atsauc, ja kompetentā iestāde konstatē, ka apstiprinātais uzņēmējs nav izpildījis uz produktu attiecinātās prasības vai nav ievērojis kādu no 1. punktā uzskaitītajām saistībām. Apstiprinājumu atsauc pagaidu kārtā vai pavisam, atkarībā no konstatēto pārkāpumu smaguma pakāpes.

41. pants

Grafiskā simbola izmantošanas nosacījumu kontrole

Kompetentās iestādes regulāri pārbauda, kā apstiprinātie uzņēmēji ievēro grafiskā simbola izmantošanas nosacījumus un 40. pantā paredzētās saistības.

Kompetentās iestādes var uzticēt veikt šīs pārbaudes šādā nolūkā pilnvarotām struktūrvienībām, kam ir vajadzīgās tehniskās zināšanas un kas atbilst objektivitātes prasībām. Tādā gadījumā šīs struktūrvienības kompetentajām iestādēm sniedz regulārus ziņojumus par kontroles pasākumu gaitu.

42. pants

Valsts pasākumi

1. Kompetentās iestādes pieņem nepieciešamos papildu administratīvos pasākumus grafiskā simbola izmantošanas pārvaldībai. Šādi pasākumi var būt nodevas iekasēšana no uzņēmējiem par grafiskā simbola iespiešanu, kā arī par pārvaldes administratīvo izdevumu un kontroles pasākumu izmaksu segšanu.

2. Kompetentās iestādes nekavējoties paziņo Komisijai, kādi ir dienesti vai, attiecīgā gadījumā, iestādes, kas atbildīgas par 39. panta 2. punktā paredzētā apstiprinājuma piešķiršanu un par to kontroles pasākumu īstenošanu, ko veic šīs nodaļas noteikumu piemērošanai. Trīs mēnešu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas tās paziņo arī šā panta 1. punktā minēto papildu pasākumu plānus pirms to pieņemšanas.

▼B

43. pants

Grafiskā simbola izmantošana nevietā un reklāma

Dalībvalstis piemēro attiecīgus spēkā esošus tiesību aktus, lai novērstu un, ja vajadzīgs, sodītu par grafiskā simbola izmantošanu nevietā, vai veic šim nolūkam nepieciešamos pasākumus. Sešu mēnešu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā tās paziņo Komisijai īstenojamos pasākumus.

Dalībvalstis nodrošina attiecīgu grafiskā simbola un to produktu reklāmu, kuriem šo simbolu var izmantot.

44. pants

Atveides un izmantošanas nosacījumi

Grafisko simbolu atveido un izmanto saskaņā ar VII pielikumā izklāstītajiem tehniskajiem noteikumiem.

II NODAĻA

Tabakas ievešana Kanāriju salās

45. pants

Kārtība, kādā piešķir atbrīvojumu no ievedmuitas par tabaku

1. Ikgadējais periods Regulas (EK) Nr. 247/2006 22. panta 1. punktā minētā gada importa maksimālā apjoma aprēķināšanai sākas 1. janvārī un beidzas tā paša gada 31. decembrī.

2. Regulas (EK) Nr. 247/2006 22. panta piemērošanas nolūkā "tabakas izstrādājumu vietējā ražošana" ir tās darbības, ko Kanāriju salu arhipelāgā veic ar mērķi šīs regulas VII pielikumā uzskaitītos produktus pārstrādāt gatavos izstrādājumos patērēšanai smēķēšanā.

3. Regulas (EK) Nr. 247/2006 22. panta 1. punktā minētās jēltabakas un nepabeigtas apstrādes tabakas daudzumus aprēķinot pārvērš jēltabakā ar izgrieztu vidējo dzīslu, pamatojoties uz šīs regulas VIII pielikumā norādītajiem ekvivalences koeficientiem.

46. pants

Atbrīvojuma nosacījumi

1. Importējot VIII pielikumā uzskaitītos produktus, jāuzrāda atbrīvojuma sertifikāts. Atļaujas pieteikuma un atļaujas 20. ailē jābūt vienai no I pielikuma J daļā minētajām norādēm.

Ja šajā regulā nav paredzēts citādi, pēc analoģijas piemēro 2., 5., 9. līdz 13., 15., 19. un 20. pantu.

▼B

2. Kompetentās iestādes nodrošina, lai šīs regulas VIII pielikumā uzskaitītie produkti tiktu izmantoti saskaņā ar šai jomā pieņemtajiem Kopienas noteikumiem, un jo īpaši ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu.

▼M3

NODALA

Dzīvnieku valsts produkti

▼M4

_____

▼M3

46.b pants

Lopkopība

1. Tādu trešo valstu izcelsmes vīriešu kārtas jaunlopu importam, kuri atbilst KN kodiem 0102 90 05, 0102 90 29 vai 0102 90 49 un paredzēti nobarošanai Francijas aizjūras departamentos vai Madeirā, nepiemēro importa nodokļus tikmēr, tikmēr, kamēr vietējās izcelsmes vīriešu kārtas liellopu skaits sasniedz pietiekamu līmeni, lai nodrošinātu vietējo liellopu un jaunlopu ražošanu un attīstību.

2. Pirmajā punktā noteikto atkāpi par importa nodokļu atcelšanu piemēro tikai ar nosacījumu, ka importētie dzīvnieki tiek nobaroti vismaz simtu divdesmit dienas visattālākajā reģionā, kur ir izsniegta importēšanas atļauja.

3. Importa nodokli atceļ tikai tad, ja tiek iesniegti šādi dokumenti:

a) importētāja vai pretendenta rakstisks paziņojums, kas sastādīts brīdī, kad dzīvnieki tiek nogādāti FAD vai Madeirā, par to, ka liellopi ir paredzēti nobarošanai attiecīgajā FAD vai Madeirā simtu divdesmit dienu ilgā periodā no faktiskā dzīvnieku piegādes dienas un ka pēc tam tie tiks patērēti;

b) rakstiska importētāja vai pretendenta apņemšanās, kas sastādīta liellopu piegādes dienā, lai informētu kompetentās iestādes viena mēneša laikā no dzīvnieku piegādes, par to, kurā saimniecībā vai saimniecībās dzīvniekus paredzēts nobarot;

c) apliecinājums, ka ir iemaksāts nodrošinājums dalībvalsts kompetentajā iestādē tādā apjomā, kā noteikts attiecībā uz katru KN kodu šīs regulas VIII*a* pielikumā. Importēto dzīvnieku nobarošana FAD vai Madeirā vismaz simtu divdesmit dienas no tās dienas, kad pieņemta muitas deklarācija par laišanu brīvā apgrozībā, ir galvenā prasība saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 20. panta 2. punktu ([1]).

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

▼M3

4. Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, 3. punkta c) apakšpunktā minēto nodrošinājumu atmaksā tikai tad, ja dalībvalsts kompetentajai iestādei ir iesniegts apliecinājums, ka jaunlopi:

a) ir nobaroti lauku saimniecībā vai saimniecībās, kas norādītas atbilstīgi 3. punkta b) apakšpunktam;

b) nav nokauti, pirms pagājušas simtu divdesmit dienas no ievešanas dienas; vai

c) ir nokauti veselības apsvērumu dēļ vai ir miruši no slimības vai nelaimes gadījumā pirms šā laikposma beigām;

d) nodrošinājumu atmaksā uzreiz pēc šāda apliecinājuma uzrādīšanas.

▼B

V SADAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

47. pants

Paziņojumi

1. ►M3 Attiecībā uz īpašā piegādes režīma nosacījumiem kompetentās iestādes vēlākais nākamā mēneša pēdējā dienā pēc katra ceturkšņa beigām Komisijai par atsauces kalendārā gada iepriekšējiem mēnešiem paziņo šādus datus, kas tajā dienā ir pieejami, sadalot tos pa produktiem un KN kodiem un attiecīgā gadījumā pēc konkrētās piegādes vietas: ◄

a) daudzumus, kas sadalīti pēc tā, no kādas trešās valsts tie importēti vai no kādas Kopienas dalībvalsts tie piegādāti;

b) atbalsta apjomu un radušos izdevumus, sadalot tos pēc produktiem un, attiecīgā gadījumā, pēc galapatēriņa;

c) daudzumus, par kādiem atļaujas vai sertifikāti nav izmantoti, sadalot tos pēc atļauju vai sertifikātu kategorijām;

d) visus daudzumus, kas atkārtoti eksportēti vai pārsūtīti saskaņā ar 16. pantu, un katra atgūtā atbalsta summu un to kopsummu;

e) visus daudzumus, kas atkārtoti eksportēti vai pārsūtīti pēc to pārstrādes saskaņā ar 18. panta noteikumiem;

f) vienas produktu kategorijas kopējā daudzuma ietvaros veiktos pārcēlumus un prognozējamo piegāžu bilanču grozījumus attiecīga perioda laikā;

g) pieejamo atlikumu un izmantošanas procentu.

▼M3

Pirmajā daļā minētos datus sniedz, pamatojoties uz izmantotajām atļaujām un sertifikātiem. Šo informāciju Komisijai paziņo elektroniski, izmantojot VIII*b* pielikuma veidlapu. Ja paziņotie dati par iepriekšējo kalendāra gadu janvāra pēdējā dienā ir tikai provizoriski, tos nākošajā paziņojumā, ko attiecīgā iestāde nosūta Komisijai vēlākais līdz 31. martam, aizstāj ar galīgajiem datiem.

▼B

2. Attiecībā uz vietējās produkcijas atbalstu dalībvalstis paziņo Komisijai:

a) vēlākais katra gada 31. martā – par iepriekšējo kalendāro gadu saņemtos atbalsta pieteikumus un to attiecīgos apjomus;

b) vēlākais katra gada 31. jūlijā – par iepriekšējo kalendāro gadu galīgi atbilstīgos atbalsta pieteikumus un to attiecīgos apjomus.

▼M5

3. Šajā pantā minētos paziņojumus sniedz saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 792/2009 ([1]).

▼B

48. pants

Pārskats

1. Regulas (EK) Nr. 247/2006 28. panta 2. punktā minētajā pārskatā iekļauj:

a) iespējamās nozīmīgās sociāli ekonomiskās un lauksaimnieciskās vides izmaiņas;

b) par katra pasākuma īstenošanu pieejamo fizisko un finanšu datu apkopojumu, kam pievieno šo datu analīzes rezultātus un, attiecīgā gadījumā, ziņas par to darbības nozari, kurā veic šo pasākumu, kā arī šīs nozares analīzes datus;

c) to, kas pārskata iesniegšanas dienā jau panākts šo pasākumu un prioritāšu īstenošanā salīdzinājumā ar nospraustajiem darbības un īpašajiem mērķiem, sniedzot skaitliski izteiktus rādītājus;

d) pasākumu pārvaldē un īstenošanā sastapto svarīgāko problēmu apkopojumu;

e) pasākumu rezultātu izvērtējumu kopumā, ņemot vērā to savstarpējo saistību;

f) par īpašo piegādes režīmu:

— datus un analīzi par cenu tendencēm un piešķirto priekšrocību ietekmi, kā arī to, kādi pasākumi un kādas pārbaudes veiktas, lai nodrošinātu šo ietekmi,

— ņemot vērā pārējos pastāvošos atbalsta veidus, šo atbalsta veidu samērīguma analīzi salīdzinājumā ar papildu izmaksām produktu nogādei attālākajos reģionos un ar praktizētajām cenām to izvešanai uz trešām valstīm, kā arī – ja produkti paredzēti pārstrādei vai ja tās ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas – papildu izmaksas, ko rada šo teritoriju atrašanās uz salām un lielais attālums līdz tām;

g) norādi par to, kāda ir katrai programmā ietvertajai darbībai izvirzīto mērķu īstenošanas pakāpe, kas noteikta ar objektīvi nosakāmu rādītāju palīdzību;

h) datus par attiecīgā reģiona gada piegāžu bilanci patēriņa, ganāmpulka izmaiņu, ražošanas un tirdzniecības izteiksmē;

i) datus par faktiski piešķirtajām summām par programmas darbību īstenošanu, pamatojoties uz tādiem dalībvalstu noteiktiem kritērijiem kā to audzētāju skaits, kas saņēmuši atbalstu, dzīvnieku skaits, uz ko attiecas maksājumi, platības, par kādām saņemts atbalsts, vai attiecīgo lauku saimniecību skaits;

([1]) OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.

▼B

j) informāciju par katras programmā ietvertās darbības finansiālo īstenošanu;

k) statistikas datus par kompetento iestāžu veiktajām pārbaudēm un piemērotajām sankcijām;

l) dalībvalsts sniegtās piezīmes par programmas īstenošanu.

2. Par 2006. gadu pārskatā iekļauj novērtējumu tam, kā attiecīgā reģiona lopkopībā un lauksaimnieciskajā ražošanā atbalsta programma ietekmējusi tradicionālās darbības, kas saistītas ar liellopu, aitas un kazas gaļas ražošanu.

▼M5

3. Regulas (EK) Nr. 247/2006 28. panta 1. un 2. punktā minētos paziņojumus un ziņojumus sniedz saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 792/2009.

▼M3

49. pants

Grozījumi programmās

1. Grozījumus vispārīgajās programmās, kas apstiprinātas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. panta 2. punkta noteikumiem, iesniedz Komisijai apstiprināšanai, pienācīgi pamato, jo īpaši precizējot šādu informāciju:

a) iemesli un problēmas programmas īstenošanā, kas pamato programmas grozījumus kopumā;

b) paredzamie grozījuma rezultāti;

c) ietekme uz finansējumu un saistību pārbaudi.

Izņemot nepārvaramas varas gadījumus vai ārkārtas apstākļus, dalībvalstis var iesniegt programmu grozījuma pieprasījumus par vienu programmu vienu reizi kalendārajā gadā. Komisijai šie grozījuma pieprasījumi jāsaņem vēlākais 1. augustā.

Ja Komisijai nav iebildumu pret pieprasītajiem grozījumiem, tos piemēro no nākošā gada 1. janvāra (pēc tā gada, kurā grozījumi pieprasīti).

Šos grozījumus var piemērot agrāk, ja Komisija līdz trešajā daļā minētajam datumam dalībvalstij rakstiski apstiprina, ka paziņotie grozījumi atbilst Kopienas tiesību aktiem.

Ja paziņotie grozījumi neatbilst Kopienas tiesību aktiem, Komisija par to paziņo dalībvalstij, un grozījumi stājas spēkā tikai tad, kad Komisija saņem attiecīgajām prasībām atbilstošus grozījumus.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, Komisija novērtē dalībvalstu priekšlikumus un vēlākais četru mēnešu laikā kopš to iesniegšanas pieņem lēmumu par apstiprināšanu saskaņā ar procedūru, kas minēta Regulas (EK) Nr. 247/2006 26. panta 2. punktā attiecībā uz šādiem grozījumiem:

a) vispārīgajā programmā iekļaut jaunus pasākumus, darbības, produktus vai atbalsta shēmas; un

b) katram spēkā esošajam pasākumam, darbībai, produktam vai atbalsta shēmai jau apstiprināto atbalsta vienības līmeni palielināt par vairāk nekā 50 % salīdzinājumā ar summu, kas bijusi spēkā grozījuma pieprasījuma iesniegšanas dienā.

▼M3

Šādi apstiprinātos grozījumus piemēro no tā gada 1. janvāra, kas ir pēc šo grozījumu pieprasījuma iesniegšanas gada.

3. Dalībvalstis var izdarīt turpmāk minētos grozījumus, nepiemērojot 1. punktā noteikto procedūru, ja vien šie grozījumi ir paziņoti Komisijai:

a) prognozētajās piegādes bilancēs līdz 20 % mainīt atsevišķa atbalsta apmēru vai to produktu daudzumu, uz kuriem attiecas piegādes režīms, un līdz ar to kopējo katrai produktu līnijai piešķirtā atbalsta lielumu;

b) attiecībā uz atbalstu vietējai ražošanai – grozījumi (20 % robežās) finansiālajā atbalstā, ko piešķir par katru pasākumu, un

c) grozījumi, kuri izriet no grozījumiem, kas izdarīti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ([1]) uzskaitītajos kodos un nosaukumos, un kuru mērķis ir identificēt produktus, uz kuriem attiecas atbalsts; šie grozījumi nedrīkst ietvert izmaiņas pašos produktos.

Pirmajā daļā minētie grozījumi stājas spēkā dienā, kurā Komisija tos saņem. Grozījumi ir pienācīgi jāpaskaidro un jāpamato, turklāt tos var ieviest tikai vienreiz gadā, izņemot šādus gadījumus:

a) nepārvaramas varas gadījumi vai ārkārtas apstākļi;

b) grozījums tādu produktu daudzumos, kuri iekļauti piegādes shēmā;

c) grozījums statistikas nomenklatūrā un kopējā muitas tarifa kodos saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87;

d) budžeta līdzekļu pārcelšana ražošanas atbalsta pasākumu budžeta ietvaros. Tomēr šie pēdējie grozījumi ir jāpaziņo vēlākais tā gada 30. aprīlī, kas ir pēc kalendārā gada, uz kuru atsaucas attiecīgais finansiālā atbalsta grozījums.

▼M2

50. pants

Pētījumu, demonstrējumu projektu, mācību vai tehniskās palīdzības pasākumu finansēšana

Summa, kas vajadzīga to pētījumu, demonstrējumu projektu, mācību un tehniskās palīdzības pasākumu finansēšanai, kuri paredzēti programmā, kas apstiprināta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. panta 2. punkta noteikumiem un kuri nepieciešami šādas programmas īstenošanai, nedrīkst pārsniegt 1 % no kopējās summas, kas katrai programmai piešķirta saskaņā ar minētās regulas 23. panta 2. punktu.

([1]) OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.

▼B

51. pants

Valsts papildu pasākumi

Dalībvalstis veic visus vajadzīgos papildu pasākumus, lai nodrošinātu šīs regulas piemērošanu.

52. pants

Avansa maksājumu samazināšana

Neskarot budžeta disciplīnas jomā noteiktos vispārējos noteikumus, gadījumā, ja informācija, ko, piemērojot 47. un 48. pantu, dalībvalstis nosūta Komisijai, ir nepilnīga vai tā nav nosūtīta noteiktajā termiņā, Komisija var uz laiku samazināt avansa pārskaitījumus uz lauksaimniecības izdevumu kontiem, izmantojot vienotu likmi.

▼M1

52.a pants

Pārejas posma pasākumi

1. Pasākumi, kas pieņemti, lai īstenotu Regulu (EK) Nr. 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001 un (EK) Nr. 1454/2001, un kas ir spēkā arī pēc 2005. gada 31. decembra, ir jāpiemēro līdz dienai, kad Komisija attiecīgajai dalībvalstij paziņo par Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. panta 1. punktā minētās kopējās programmas apstiprināšanu.

2. Šīs regulas noteikumi attiecas uz pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar pasākumiem, kuri pieņemti, lai attiecībā uz 2006. gadu īstenotu Regulu (EK) 1452/2001, (EK) Nr. 1453/2001 un (EK) Nr. 1454/2001, un kas līdz šā panta 1. punktā minētajai paziņošanas dienai vēl nav izskatīti vai kas iesniegti pēc šīs dienas.

▼B

53. pants

Atcelšana

Ar šo atceļ Regulas (EEK) Nr. 388/92, (EEK) Nr. 2174/92, (EEK) Nr. 2233/92, (EEK) Nr. 2234/92, (EEK) Nr. 2235/92, (EEK) Nr. 2039/93, (EEK) Nr. 2040/93, (EK) Nr. 1418/96, (EK) Nr. 2054/96, (EK) Nr. 20/2002, (EK) Nr. 1195/2002, (EK) Nr. 43/2003, (EK) Nr. 995/2003, (EK) Nr. 14/2004 un (EK) Nr. 188/2005.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar korelācijas tabulu, kas sniegta IX pielikumā.

54. pants

Spēkā stāšanās

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Ikvienā attiecīgajā dalībvalstī to piemēro no dienas, kad Komisija paziņojusi, ka tā apstiprinājusi attiecīgās dalībvalsts programmu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 24. panta 2. punkta noteikumiem.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

A DAĻA

Regulas 4. panta 3. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “Productos destinados al consumo directo”

  — “Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

  — “Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios”

  — “Animales importados de la especie bovina, destinados al engorde”

— *Čehu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “produkty pro přímou spotřebu”

  — “produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

  — “produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”

  — “dovezený skot pro výkrm”

— *Dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “produkter til direkte konsum”

  — “produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

  — “produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer”

  — “importeret kvæg til opfedning”

— *Vācu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

  — “Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

  — “zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse”

  — “zur Mast eingeführte Rinder”

— *Igauņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

  — “tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

  — “põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”

  — “imporditud nuumveised”

— *Grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

  — “προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

  — “προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές”

  — “εισαγόμενα βοοειδή προς πάχυνση”

— *Angļu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “products for direct consumption”

  — “products for the processing and/or packaging industry”

  — “products intended for use as agricultural inputs”

  — “bovine animals imported for fattening”

▼B

— *Franču valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produits destinés à la consommation directe”

— “produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

— “produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles”

— “animaux bovins pour l'engraissement importés”

▼M6

— *Horvātu valodā* – viens no šādiem ierakstiem:

— “proizvodi za izravnu potrošnju”

— “proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

— “proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine”

— “goveda uvezena za tov”

▼B

— *Itāliešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “prodotti destinati al consumo diretto”

— “prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

— “prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli”

— “bovini destinati all’ingrasso importati”

— *Latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

— “ievesti liellopi nobarošanai”

— *Lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— “perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— “produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai”

— “importuojami galvijai, skirti penėjimui”

— *Ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— “a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— “mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”

— “importált, hízlalásra szánt szarvasmarhafélék”

— *Maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”

— “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”

— “bhejjem ta’ l-ifrat għat-tismin importati”

— *Holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “producten voor rechtstreekse consumptie”

— “producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— “producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”

— “ingevoerde mestrunderen”

— *Poļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— “produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— “produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”

— “bydło importowane przeznaczone do opasu”

▼B

— *Portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produtos destinados ao consumo directo”

— “produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— “produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola”

— “bovinos de engorda importados”

— *Slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:

— “výrobky určené na priamu spotrebu”

— “výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— “výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”

— “dovezený hovädzí dobytok určený na výkrm”

— *Slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— “proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— “proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”

— “uvoženo govedo za pitanje”

— *Somu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— “jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— “maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”

— “tuotuja lihotukseen tarkoitettuja nautoja”

— *Zviedru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkter avsedda för direkt konsumtion”

— “produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— “produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

— “importerade nötkreatur, avsedda för gödning”.

B DAĻA

Regulas 4. panta 3. punktā un 5. panta 4. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā*: “Exención de los derechos de importación” y “Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]”

— *Čehu valodā*: “osvobození od dovozních cel” a “osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”

— *Dāņu valodā:* “fritagelse for importtold” og “licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]”

— *Vācu valodā*: “Befreiung von den Einfuhrzöllen” und “zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”

— *Igauņu valodā:* “imporditollimaksudest vabastatud” ja “[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”

— *Grieķu valodā*: “απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς” και “πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]”

— *Angļu valodā*: “exemption from import duties” and “certificate to be used in [name of the outermost region]”

— *Franču valodā*: “exonération des droits à l'importation” et “certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “oslobođeno uvoznih carina” i “potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “esenzione dai dazi all’importazione” e “titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]”

▼B

— *Latviešu valodā*: “atbrīvojums no ievedmuitas nodokļa” un “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”

— *Lietuviešu valodā*: “atleidimas nuo importo muitų” ir “sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]”

— *Ungāru valodā*: “behozatali vám alóli mentesség” és “[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló engedély”

— *Maltiešu valodā*: “eżenzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni” u “ċertifikat għall-użi fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”

— *Holandiešu valodā*: “vrijstelling van invoerrechten” en “in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”

— *Poļu valodā*: “zwolnienie z należności przywozowych” i “świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”

— *Portugāļu valodā*: “isenção dos direitos de importação” e “certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]”

— *Slovāku valodā*: “oslobodenie od dovozného cla” a “osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]”

— *Slovēņu valodā*: “oprostitev uvoznih dajatev” in “dovoljenje se uporabi v [ime najbolj oddaljene regije]”

— *Somu valodā*: “vapautettu tuontitulleista” ja “(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”

— *Zviedru valodā*: “tullbefrielse” och “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

C DAĻA

Regulas 5. panta 3. punktā minētās norādes:

— *Spāņu valodā*: “Certificado de exención”

— *Čehu valodā*: “osvědčení o osvobození”

— *Dāņu valodā:* “fritagelseslicens”

— *Vācu valodā*: “Freistellungsbescheinigung”

— *Igauņu valodā*: “vabastussertifikaat”

— *Grieķu valodā*: “πιστοποιητικό απαλλαγής”

— *Angļu valodā:* “exemption certificate”

— *Franču valodā*: “certificat d'exonération”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “potvrda o oslobođenju”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “titolo di esenzione”

— *Latviešu valodā*: “atbrīvojuma apliecība”

— *Lietuviešu valodā*: “atleidimo nuo importo muitų sertifikatas”

— *Ungāru valodā*: “mentességi bizonyítvány”

— *Maltiešu valodā*: “ċertifikat ta’ eżenzjoni”

— *Holandiešu valodā*: “vrijstellingscertificaat”

— *Poļu valodā*: “świadectwo zwolnienia”

— *Portugāļu valodā*: “certificado de isenção”

— *Slovāku valodā*: “osvedčenie o oslobodení od cla”

— *Slovēņu valodā*: “potrdilo o oprostitvi”

— *Somu valodā*: “vapautustodistus”

— *Zviedru valodā*: “intyg om tullbefrielse”.

▼B

D DAĻA

Regulas 5. panta 4. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

  — “Productos destinados al consumo directo”

  — “Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios”

— *Čehu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

  — “produkty pro přímou spotřebu”

  — “produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy”

— *Dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

  — “produkter til direkte konsum”

  — “produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer”

— *Vācu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

  — “Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

  — “zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse”

— *Igauņu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

  — “otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

  — “põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted”

— *Grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

  — “προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

  — “προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές”

— *Angļu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “products for the processing and/or packaging industry”

  — “products for direct consumption”

  — “products intended for use as agricultural inputs”

— *Franču valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

  — “produits destinés à la consommation directe”

  — “produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles”

▼M6

— *Horvātu valodā* – viens no šādiem ierakstiem:

  — “proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

  — “proizvodi za izravnu potrošnju”

  — “proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine”

▼B

— *Itāliešu valodā* – viena no šīm norādēm:

  — “prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

  — “prodotti destinati al consumo diretto”

  — “prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli”

▼B

— *Latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— “tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas”

— *Lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— “tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— “produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai”

— *Ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— “közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— “mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek”

— *Maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”

— “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu”

— *Holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— “producten voor rechtstreekse consumptie”

— “producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel”

— *Poļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— “produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— “produkty przeznaczone do użycia jako nakłady rolnicze”

— *Portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— “produtos destinados ao consumo directo”

— “produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola”

— *Slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:

— “výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— “výrobky určené na priamu spotrebu”

— “výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy”

— *Slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— “proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— “proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke”

— *Somu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— “suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— “maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita”

▼B

— *Zviedru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— “produkter avsedda för direkt konsumtion”

— “produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket”

E DAĻA

Regulas 7. panta 3. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā*: “Certificado de ayuda”

— *Čehu valodā*: “osvědčení o podpoře”

— *Dāņu valodā:* “støttelicens”

— *Vācu valodā*: “Beihilfebescheinigung”

— *Igauņu valodā*: “toetussertifikaat”

— *Grieķu valodā*: “πιστοποιητικό ενίσχυσης”

— *Angļu valodā:* “aid certificate”

— *Franču valodā*: “certificat aides”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “potvrda o pomoći”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “titolo di aiuto”

— *Latviešu valodā*: “atbalsta sertifikāts”

— *Lietuviešu valodā*: “pagalbos sertifikatas”

— *Ungāru valodā*: “támogatási bizonyítvány”

— *Maltiešu valodā*: “ċertifikat ta’ l-għajnuniet”

— *Holandiešu valodā*: “steuncertificaat”

— *Poļu valodā*: “świadectwo pomocy”

— *Portugāļu valodā*: “certificado de ajuda”

— *Slovāku valodā*: “osvedčenie o pomoci”

— *Slovēņu valodā*: “potrdilo o pomoči”

— *Somu valodā*: “tukitodistus”

— *Zviedru valodā*: “stödintyg”

F DAĻA

Regulas 7. panta 4. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “Productos destinados a la industria de transformación o acondicionamiento”

— “Productos destinados al consumo directo”

— “Productos destinados a ser utilizados como insumos agrarios” (*)

— “Animales vivos destinados al engorde”

— “Azúcar C: sin ayuda”

— *Čehu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkty pro zpracovatelský a/nebo balicí průmysl”

— “produkty pro přímou spotřebu”

— “produkty určené pro použití jako zemědělské vstupy” (*)

— “živá zvířata pro výkrm”

— “cukr C: bez podpory”

(*) Atbalsta sertifikāta izmantošanas nolūkā tīršķirnes dzīvniekus vai komerciālo šķirņu dzīvniekus un olu produktus iekļauj lauksaimniecībā izmantojamo vielu kategorijā.

▼B

— *Dāņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkter til forarbejdnings- og/eller emballeringsindustrien”

— “produkter til direkte konsum”

— “produkter, der skal anvendes som rå- og hjælpestoffer” (*)

— “levende dyr til opfedning”

— “C-sukker: ingen støtte”

— *Vācu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “Erzeugnisse für die Verarbeitungs- bzw. Verpackungsindustrie”

— “Erzeugnisse für den direkten Verbrauch”

— “zur Verwendung als landwirtschaftliche Betriebsstoffe bestimmte Erzeugnisse” (*)

— “zur Mast eingeführte lebende Tiere”

— “C-Zucker: keine Beihilfe”

— *Igauņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “tooted töötlevale ja/või pakenditööstusele”

— “otsetarbimiseks ettenähtud tooted”

— “põllumajanduslikuks tooraineks ettenähtud tooted” (*)

— “imporditud nuumveised”

— “C-suhkur, toetust ei anta”

— *Grieķu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “προϊόντα που προορίζονται για τις βιομηχανίες μεταποίησης ή/και συσκευασίας”

— “προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση”

— “προϊόντα που προορίζονται για χρήση ως γεωργικές εισροές” (*)

— “ζώντα ζώα προς πάχυνση”

— “ζάχαρη Γ: ουδεμία ενίσχυση”

— *Angļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “products for the processing and/or packaging industry”

— “products for direct consumption”

— “products intended for use as agricultural inputs” (*)

— “live animals for fattening”

— “C sugar: no aid”

— *Franču valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produits destinés aux industries de transformation et/ou de conditionnement”

— “produits destinés à la consommation directe”

— “produits destinés à être utilisés comme intrants agricoles” (*)

— “animaux vivants pour l'engraissement”

— “sucre C: pas d’aide”

▼M6

— *Horvātu valodā* – viens no šādiem ierakstiem:

— “proizvodi za industrijsku preradu i/ili pakiranje”

— “proizvodi za izravnu potrošnju”

— “proizvodi namijenjeni za korištenje kao poljoprivredne sirovine” (*)

— “žive životinje za tov”

— “C šećer: bez pomoći”

▼B

— *Itāliešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “prodotti destinati alle industrie di trasformazione e/o di condizionamento”

— “prodotti destinati al consumo diretto”

(*) Atbalsta sertifikāta izmantošanas nolūkā tīršķirnes dzīvniekus vai komerciālo šķirņu dzīvniekus un olu produktus iekļauj lauksaimniecībā izmantojamo vielu kategorijā.

▼B

— “prodotti destinati ad essere utilizzati come fattori di produzione agricoli” (*)

— “bovini destinati all’ingrasso importati”

— “zucchero C: senza aiuto”

— *Latviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkti, kas paredzēti pārstrādei un/vai iesaiņošanai”

— “tiešam patēriņam paredzēti produkti”

— “produkti, kas ir lauksaimniecībā izmantojamās vielas” (*)

— “dzīvi dzīvnieki nobarošanai”

— “C cukurs: atbalstu nepiešķir”

— *Lietuviešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “perdirbimo ir/arba pakavimo pramonei skirti produktai”

— “tiesiogiai vartoti skirti produktai”

— “produktai, skirti naudoti kaip žemės ūkio ištekliai” (*)

— “gyvi penėjimui skirti galvijai”

— “C cukrus: pagalba neskiriama”

— *Ungāru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “a feldolgozó- és/vagy a csomagolóipar számára szánt termékek”

— “közvetlen fogyasztásra szánt termékek”

— “mezőgazdasági inputanyagként felhasználandó termékek” (*)

— “hízlalásra szánt élőállatok”

— “C cukor: nincs támogatás”

— *Maltiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “prodotti maħsuba għall-industriji tat-trasformazzjoni u/jew ta’ l-imballaġġ”

— “prodotti maħsuba għall-konsum dirett”

— “prodotti maħsuba għall-użu agrikolu” (*)

— “bhejjem ħajjin għat-tismin”

— “zokkor C: l-ebda għajnuna”

— *Holandiešu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “producten voor de verwerkende industrie en/of de verpakkingsindustrie”

— “producten voor rechtstreekse consumptie”

— “producten voor gebruik als landbouwproductiemiddel” (*)

— “levende mestdieren”

— “C-suiker: geen steun”

— *Poļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkty przeznaczone do przetworzenia i/lub opakowania”

— “produkty przeznaczone do bezpośredniego spożycia”

— “produkty przeznaczone do użytku jako nakłady rolnicze” (*)

— “bydło importowane przeznaczone do opasu”

— “Cukier C: nieobjęty pomocą”

(*) Atbalsta sertifikāta izmantošanas nolūkā tīršķirnes dzīvniekus vai komerciālo šķirņu dzīvniekus un olu produktus iekļauj lauksaimniecībā izmantojamo vielu kategorijā.

▼B

— *Portugāļu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produtos destinados às indústrias de transformação e/ou de acondicionamento”

— “produtos destinados ao consumo directo”

— “produtos destinados a ser utilizados como factores de produção agrícola” (*)

— “animais vivos para engorda”

— “açúcar C: não beneficia de ajudas”

— *Slovāku valodā* – viena no šīm norādēm:

— “výrobky určené pre spracovateľský a/alebo baliarenský priemysel”

— “výrobky určené na priamu spotrebu”

— “výrobky určené na použitie ako poľnohospodárske vstupy” (*)

— “živé zvieratá určené na výkrm”

— “cukor C: bez udelenia pomoci”

— *Slovēņu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “proizvodi, namenjeni predelovalni in/ali pakirni industriji”

— “proizvodi, namenjeni za neposredno prehrano”

— “proizvodi, namenjeni za kmetijske vložke” (*)

— “žive živali za pitanje”

— “sladkor C: ni pomoči”

— *Somu valodā* – viena no šīm norādēm:

— “jalostus- ja/tai pakkausteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita”

— “suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita”

— “maatalouden tuotantopanoksiksi tarkoitettuja tuotteita” (*)

— “lihotukseen tarkoitettuja eläviä eläimiä”

— “C-sokeri: ei tukea”

— *Zviedru valodā* – viena no šīm norādēm:

— “produkter avsedda för bearbetning eller förpackning”

— “produkter avsedda för direkt konsumtion”

— “produkter avsedda att användas som insatsvaror i jordbruket” (*)

— “levande djur avsedda för gödning”

— “C-socker: inget stöd”

G DAĻA

Regulas 7. panta 4. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā*: “Certificado destinado a ser utilizado en [nombre de la región ultraperiférica]”

— *Čehu valodā*: “osvědčení pro použití v [název nejvzdálenějšího regionu]”

— *Dāņu valodā:* “licensen skal anvendes i [fjernområdets navn]”

— *Vācu valodā*: “Bescheinigung zu verwenden in [Name der Region in äußerster Randlage]”

(*) Atbalsta sertifikāta izmantošanas nolūkā tīršķirnes dzīvniekus vai komerciālo šķirņu dzīvniekus un olu produktus iekļauj lauksaimniecībā izmantojamo vielu kategorijā.

▼B

— *Igauņu valodā*: “[kus (äärepoolseima piirkonna nimi)] kasutamiseks ettenähtud litsents”

— *Grieķu valodā*: “πιστοποιητικό προς χρήση στην [όνομα της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας]”

— *Angļu valodā:* “certificate to be used in [name of the outermost region]”

— *Franču valodā*: “certificat à utiliser dans [nom de la région ultrapériphérique]”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “potvrda koja se koristi u [naziv najudaljenije regije]”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “titolo destinato a essere utilizzato in [nome della regione ultraperiferica]”

— *Latviešu valodā*: “sertifikāts jāizmanto [attālākā reģiona nosaukums]”

— *Lietuviešu valodā*: “sertifikatas, skirtas naudoti [atokiausio regiono pavadinimas]”

— *Ungāru valodā*: “[a legkülső régió neve]-i felhasználásra szóló bizonyítvány”

— *Maltiešu valodā*: “ċertifikat għall-użu fi [isem ir-reġjun ultraperiferiku]”

— *Holandiešu valodā*: “in [naam van het ultraperifere gebied] te gebruiken certificaat”

— *Poļu valodā*: “świadectwo stosowane w [nazwa danego regionu najbardziej oddalonego]”

— *Portugāļu valodā*: “certificado a utilizar em [nome da região ultraperiférica]”

— *Slovāku valodā*: “osvedčenie určené na použitie v [názov najvzdialenejšieho regiónu]”

— *Slovēņu valodā*: “potrdilo za uporabo v [ime najbolj oddaljene regije]”

— *Somu valodā*: “(syrjäisimmän alueen nimi) käytettävä todistus”

— *Zviedru valodā*: “intyg som skall användas i [randområdets namn]”

H DAĻA

Regulas 16. panta 2. punktā minētās norādes

— *Spāņu valodā*: “Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 1, párrafo primero, del Reglamento (CE) nº 247/2006”

— *Čehu valodā*: “zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 247/2006”

— *Dāņu valodā:* “Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006”

— *Vācu valodā*: “Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006”

— *Igauņu valodā:* “määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 1 esimese lõigu alusel eksporditav kaup”

— *Grieķu valodā*: “εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006”

— *Angļu valodā:* “goods exported under the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 247/2006”

— *Franču valodā*: “marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 1, premier alinéa, du règlement (CE) nº 247/2006”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 247/2006”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “merce esportata in virtù dell’articolo 4, paragrafo 1, primo comma, del regolamento (CE) n. 247/2006”

— *Latviešu valodā*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 1. punkta pirmās daļas noteikumiem”

▼B

— *Lietuviešu valodā*: “pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 1 dalies pirmą punktą eksportuojama prekė”

— *Ungāru valodā*: “a 247/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint exportált termék”

— *Maltiešu valodā*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 1, l-ewwel inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006”

— *Holandiešu valodā*: “op grond van artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen”

— *Poļu valodā*: “towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 247/2006”

— *Portugāļu valodā*: “mercadoria exportada nos termos do n.º 1, primeiro parágrafo, do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006”

— *Slovāku valodā*: “tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 1 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 247/2006”

— *Slovēņu valodā*: “blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 4(1) Uredbe (ES) št. 247/2006”

— *Somu valodā*: “Asetuksen (EY) N:o 247/2006 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan nojalla viety tavara”

— *Zviedru valodā*: “vara som exporteras i enlighet med artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 247/2006”

I DAĻA

Regulas 18. panta 4. punktā minētās norādes:

— *Spāņu valodā*: “Mercancía exportada en virtud del artículo 4, apartado 2, del Reglamento (CE) nº 247/2006”

— *Čehu valodā*: “zboží vyvážené podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 247/2006”

— *Dāņu valodā:* “Vare eksporteret i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006”

— *Vācu valodā*: “Ausgeführte Ware gemäß Artikel 4 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 247/2006”

— *Igauņu valodā:* “määruse (EÜ) nr 247/2006 artikli 4 lõike 2 alusel eksporditav kaup”

— *Grieķu valodā*: “εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006”

— *Angļu valodā:* “goods exported under Article 4(2) of Regulation (EC) No 247/2006”

— *Franču valodā*: “marchandise exportée en vertu de l'article 4, paragraphe 2, du règlement (CE) nº 247/2006”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “roba koja se izvozi sukladno članku 4. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 247/2006”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “merce esportata in virtù dell’articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 247/2006”

— *Latviešu valodā*: “prece, ko eksportē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 4. panta 2. punkta noteikumiem”

— *Lietuviešu valodā*: “pagal Reglamento (EB) Nr. 247/2006 4 straipsnio 2 dalį eksportuojama prekė”

— *Ungāru valodā*: “a 247/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése szerint exportált termék”

— *Maltiešu valodā*: “merkanzija esportata skond l-Artikolu 4, paragrafu 2, tar-Regolament (KE) Nru 247/2006”

— *Holandiešu valodā*: “op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 247/2006 uitgevoerde goederen”

▼B

— *Poļu valodā*: “towar wywieziony zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 247/2006”

— *Portugāļu valodā*: “mercadoria exportada nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 247/2006”

— *Slovāku valodā*: “tovar vyvezený podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006”

— *Slovēņu valodā*: “blago, izvoženo v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 247/2006”

— *Somu valodā*: “Asetuksen (EY) N:o 247/2006 4 artiklan 2 kohdan nojalla viety tavara”

— *Zviedru valodā*: “vara som exporteras i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 247/2006”.

J DAĻA

Regulas 46. panta 1. punkta pirmajā daļā minētās norādes:

— *Spāņu valodā*: “Producto destinado a la industria de fabricación de labores de tabaco”

— *Čehu valodā*: “produkt pro zpracovatelský průmysl tabákových výrobků”

— *Dāņu valodā:* “produkt til tobaksvareindustrien”

— *Vācu valodā*: “Erzeugnis zur Herstellung von Tabakwaren”

— *Igauņu valodā*: “tubakatoodete valmistamiseks ettenähtud toode”

— *Grieķu valodā*: “προϊόν που προορίζεται για τις καπνοβιομηχανίες”

— *Angļu valodā:* “product intended for industries manufacturing tobacco products”

— *Franču valodā*: “produit destiné aux industries de manufacture de produits de tabac”

▼M6

— *Horvātu valodā*: “proizvod namijenjen industriji za proizvodnju duhanskih proizvoda”

▼B

— *Itāliešu valodā*: “prodotto destinato alla manifattura di tabacchi”

— *Latviešu valodā*: “produkts paredzēts tabakas izstrādājumu ražošanas nozarēm”

— *Lietuviešu valodā*: “produktas, skirtas tabako gaminių gamybos pramonei”

— *Ungāru valodā*: “a dohánytermékeket előállító iparnak szánt termékek”

— *Maltiešu valodā*: “prodott maħsub għall-industriji tal-manifattura tal-prodotti tat-tabakk”

— *Holandiešu valodā*: “product bestemd voor bedrijven waar tabaksproducten worden vervaardigd”

— *Poļu valodā*: “towar przeznaczony dla przemysłu tytoniowego”

— *Portugāļu valodā*: “produto destinado às indústrias de manufactura de produtos de tabaco”

— *Slovāku valodā*: “výrobok určený pre výrobný priemysel tabakových výrobkov”

— *Slovēņu valodā*: “proizvodi, namenjeni industriji za proizvodnjo tobačnih izdelkov”

— *Somu valodā*: “tupakkatuotteiden valmistukseen tarkoitettu tuote”

— *Zviedru valodā*: “produkt avsedd för framställning av tobaksprodukter”

▼B

II PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt vai nosūtīt no Francijas aizjūras departamentiem reģionālās tirdzniecības vai tradicionālo sūtījumu ietvaros

REINJONA

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
1101 00	—	5 000 000
1104 23	—	250 000
1507 90 90	—	38 000 (*)
1508 90 90	—	2 000 (*)
1512 11 91	—	250 000 (*)
1515 29 90	—	5 000 (*)
2103 20 00 2103 90 90	—	15 000
2203 00	2 530 (*)	—
2309 90	—	8 000 000

MARTINIKA

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
0403 10	—	3 276
1101 00	—	200 000
2309 90	—	350 000

GVADELUPA

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
1101 00	—	200 000
2309 90	—	500 000

▼B

III PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt vai nosūtīt no Azoru salām un Madeiras reģionālās tirdzniecības vai tradicionālo sūtījumu ietvaros

AZORU SALAS

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
1701	141 000 ([1])	
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	100 000 (*)

([1]) Šo daudzumu piemēros no 2010. gada. Līdz tam piemēros šādus maksimālos daudzumus:
— 2006. gadā – 3 000 000 kg
— 2007. gadā – 2 285 000 kg
— 2008. gadā – 1 570 000 kg
— 2009. gadā – 855 000 kg.

MADEIRA

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	10 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	18 700 (*)	3 000 000 (*)
2203 00	2 500 (*)	1 000 000 (*)
2208	9 000 (*)	20 000 (*)

▼B

IV PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko katru gadu var eksportēt vai nosūtīt no Kanāriju salām tradicionālā eksporta un tradicionālo sūtījumu ietvaros

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
0402 10	—	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	—	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	—	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	—	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	—	1 000
0711 20	—	1 000
0711 40	—	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	—	1 000
1507 90	—	300 000
1514 19 90 1514 99 90	—	3 000 000
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000

▼B

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
1602 49	16 000	39 000
1602 50	—	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	—	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	—
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	—	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	—	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	—	1 000
1905 20	—	1 000
1905 31 1905 32	45 000	132 000
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2205 20	57 000	1 000
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	—
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000

▼B

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00 2009 19	18 000	24 000
2009 31 2009 39	—	10 000
2009 41 2009 49	9 000	7 000
2009 61 2009 69	—	1 071 000
2009 71 2009 79	2 000	3 000
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11 2101 12	5 000	3 000
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	—
2102 10	1 000	28 000
2102 20	—	2 000
2102 30	—	3 000
2103 10	—	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000

▼B

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
2202 10	5 000 000 (*)	203 000 (*)
2202 90	3 000 000 (*)	799 000 (*)
2203 00	70 000 (*)	157 000 (*)
2205 10	47 000 (*)	1 000 (*)
2205 90	17 187 000 (*)	3 295 000 (*)
2208 40	47 000 (*)	43 000 (*)
2208 50	9 000 (*)	7 000 (*)
2208 70	190 000 (*)	17 000 (*)
2209 00	—	18 000 (*)
2301 20	20 610 000	18 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	—
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	—
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000

▼B

KN kods	Uz Kopienu	Uz trešām valstīm
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	—
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
4823 12 līdz 4823 90 14	15 000	18 000

▼B

V PIELIKUMS

Pārstrādāto produktu maksimālie daudzumi, ko gadā var eksportēt vai nosūtīt no Kanāriju salām reģionālās tirdzniecības vai tradicionālo sūtījumu sistēmā

Daudzumi kilogramos [(*) vai litros]

KN kods	Uz trešām valstīm
0402 21 19	4 000
0403 10	100 000
0405 10 19	1 000
1101	200 000
1507 90 90 00	3 300 000
1704 90	50 000
1806 10	200 000
1806 31	15 000
1806 32	1 000
1806 90	50 000
1901 20	10 000
1901 90	600 000
1902 11	3 000
1902 19	50 000
1902 20	1 000
1902 30	1 000
1905 31	200 000
1905 32 19 00	25 000
2009 19	10 000
2009 31	1 000
2009 41	4 000
2009 71	4 000
2009 80	35 000
2009 90	60 000
2103 20	10 000
2105 00	400 000
2106 10 20 90	1 000
2202 90	200 000
2302	300 000

▼B

VI PIELIKUMS

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Francijas aizjūras departamentiem reģionālās tirdzniecības ietvaros

Reinjona: Maurīcija, Madagaskara, Majota un Komoru salas

Martinika: Mazās Antiļu salas ([1])

Gvadelupa: Mazās Antiļu salas ([1])

Franču Gviāna: Brazīlija, Surinama un Gajāna.

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Azoru salām un Madeiras reģionālās tirdzniecības ietvaros

Azoru salas: Maroka, Kaboverde un Gvineja-Bisava

Madeira: Maroka, Kaboverde un Gvineja-Bisava.

Trešās valstis, uz kurām eksportē pārstrādātus produktus no Kanāriju salām reģionālās tirdzniecības ietvaros

Mauritānija, Senegāla, Ekvatoriālā Gvineja, Kaboverde un Maroka.

([1]) Mazās Antiļu salas: Virdžīnu salas, Sentkitsa un Nevisa, Antigva un Barbuda, Dominika, Sentlūsija, Sentvinsenta un Grenadīnas, Barbadosa, Trinidāda un Tobāgo, Senmartēna un Angvilla.

▼B

VII PIELIKUMS

GRAFISKS SIMBOLS

▼B

Grafiskā simbola versijas



"Uzskatīja par piemērotu izveidot kopīgu grafisku simbolu Kopienas visattālākajiem apvidiem, lai veicinātu to lauksaimniecības produktu tirdzniecību, kuru izcelsme ir šajos apvidos.

Vienkāršības un skaidrības labad dažādo apvidu nosaukumi ir rakstīti katra attiecīgā apvidus valsts valodā."

▼B

Paskaidrojums attiecībā uz grafiskā simbola simboliku



Grafiskā simbola augšpusē ir liela, dzeltena saule, kas visai dzīvībai dod siltumu, gaismu un augšanas spēju. Zem tās esošā zaļā auglīgā zeme simbolizē lauksaimniecības produktus un skaidri zilā krāsa apakšā simbolizē jūru un tās produktus.

Saule kā subtropu un tropu apvidu simbols ir dominējošais elements. Zemes un jūras plūstošās līnijas rada grafiskajā simbolā dzīvīgumu un simbolizē eksotiskumu.

Minētās krāsas norāda uz dabiskumu, autentiskumu un kvalitāti.

Zem grafiskā simbola esošais Eiropas karogs kopā ar attiecīgo apvidu nosaukumiem skaidri norāda, ka šie attālie apvidi ir Kopienas sastāvdaļa.

▼B

Grafiskā simbola tehniskais apraksts



Grafiskais simbols vienmēr jādrukā uz balta fona un pēc iespējas, izmantojot pilnkrāsu, četrkrāsu. Izņēmuma gadījumos to var atveidot arī melnbaltu. Ja grafiskais simbols veido fotogrāfijas daļu vai ja to novieto uz krāsaina fona, tas ir jānovieto uz balta norobežojuma.

Standartkrāsas

Dzeltenā (četrkrāsa): 00109000
- 10 % fuksīns, 90 % dzeltena

Zaļā (četrkrāsa): XX008000
- 100 % ciānkrāsa, 80 % fuksīns

Zilā (četrkrāsa): XX100000
- 100 % ciānkrāsa, 10 % fuksīns

Karoga krāsa (četrkrāsa): XX800000
- 100 % ciānkrāsa, 80 % fuksīns

Zvaigžņu krāsa (četrkrāsa): 0000XX00
- 100 % dzeltena.

Apvidu nosaukumi vienmēr ir rakstīti ar melniem burtiem.



Standartkrāsas melnbaltajai versijai

Dzeltenā = 30 % melna

Zaļā = 80 % melna

Zilā = 60 % melna

Karoga krāsa = 100 % melna

Zvaigžņu krāsa = balta

Apvidu nosaukumi vienmēr ir rakstīti ar melniem burtiem.
Pelēko toņu skalu atveido, ievērojot proporciju 60 līnijas uz cm^2 / 140 līnijas uz $collu^2$.

Samazinājuma apmērs





Krāsaino grafisko simbolu nevajadzētu samazināt un drukāt mazākā formātā par to, kura augstums 25 mm, Eiropas Savienības karogā esošo zvaigžņu izmēra dēļ. Simbola melnbaltā atveidojuma minimālais pieļaujamais izmērs ir 30 mm augstumā.

Novietojot grafisko simbolu baltā norobežojuma rāmī, kā aprakstīts iepriekš, šā norobežojuma lielums apkārt grafiskajam simbolam atbilst ES karoga augstumam.

▼B

Tipogrāfija

Teksta burtu apzīmējums ir *Linotype Univers Condensed*, burti ir 65 % saspiesti.

Atstarpe no karoga līdz teksta sākumam ir ½ no karoga augstuma, kā parādīts piemēros 9. lpp.















▼B

Reproducēšanai gatavs attēls

Atveidošanai mazākā mērogā var izmantot pa kreisi redzamo oriģinālu, un ir svarīgi ievērot 7. lpp. dotos norādījumus.



▼B

VIII PIELIKUMS

Izlīdzināšanas koeficients produktiem, par kuriem piešķir atbrīvojumu no ievedmuitas nodokļa, tieši importējot tos Kanāriju salās

KN kods	Preču apraksts	Izlīdzināšanas koeficients
2401 10	Jēltabaka ar neizgrieztu vidējo dzīslu	0,72
2401 20	Jēltabaka ar izgrieztu vidējo dzīslu	1,00
2401 30 00	Tabakas atkritumi	0,28
ex 2402 10 00	Nepabeigti cigāri, neietīti	1,05
ex 2403 10 90	Cigarešu materiāls (gatavs tabakas maisījums cigarešu, cigarellu un cigāru ražošanai)	1,05
ex 2403 91 00	Homogenizēta vai atjaunota tabaka	1,05
ex 2403 99 90	Tabaka ar palielinātu apjomu	1,05

▼**M3**

VIIIa PIELIKUMS

NODROŠINĀJUMA SUMMAS

Vīriešu kārtas liellopi nobarošanai (KN kods)	Summa (EUR) par dzīvnieku
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

▼M3

VIIIb PIELIKUMS

DATI, KURUS IESNIEDZ IK CETURKSNI PAR KONKRĒTIEM PIEGĀDES NOSACĪJUMIEM – PARAUGS

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA A) APAKŠPUNKTS

Daudzumi sadalīti pēc izcelsmes (no kādas trešās valsts tie importēti vai no kādas Kopienas dalībvalsts tie piegādāti)

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Janvāris		Februāris		Marts		Aprīlis		Maijs		Jūnijs	
		Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)

▼M3

Produkta nosaukums	KN kods	Jūlijs		Augusts		Septembris		Oktobris		Novembris		Decembris		Gadā kopā	
		Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)	Dzīvnieku izcelsme	Piegādātais daudzums (tonnās)

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA B) APAKŠPUNKTS

Atbalsta apjoms un faktiski radušies izdevumi, sadalot pēc produktiem un, attiecīgā gadījumā, pēc konkrētā galamērķa

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums (*)	KN kods	Atbalsta apjoms (euro par tonnu)	Samaksātā summa												
			Janvāris	Februāris	Marts	Aprīlis	Maijs	Jūnijs	Jūlijs	Augusts	Septembris	Oktobris	Novembris	Decembris	Gadā kopā

(*) Norādīt, vai tiešam vai ražošanas patēriņam

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA C) APAKŠPUNKTS

Daudzumi, par kuriem nav izmantotas atļaujas vai sertifikāti, sadalot pa kategorijām (atbalsts vai tiesības nemaksāt importa nodokļus)

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Sertifikāta kategorija	Neizmantotais daudzums												
			Janvāris	Februāris	Marts	Aprīlis	Maijs	Jūnijs	Jūlijs	Augusts	Septembris	Oktobris	Novembris	Decembris	Gadā kopā

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA D) APAKŠPUNKTS

Visi daudzumi, kas atkārtoti eksportēti vai atkārtoti nosūtīti saskaņā ar 16. pantu, vienību skaits un atgūtā atbalsta kopsumma

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Janvāris			Februāris			Marts			Aprīlis		
		Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas

▼M3

Produkta nosaukums	KN kods	Maijs			Jūnijs			Jūlijs			Augusts		
		Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas

▼M3

Produkta nosaukums	KN kods	Septembris			Oktobris			Novembris			Decembris			Gadā kopā	
		Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Summa par vienību	Atgūtās summas	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)	Atgūtās summas

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA E) APAKŠPUNKTS

Visi daudzumi, kas atkārtoti eksportēti vai nosūtīti pēc to pārstrādes saskaņā ar 18. panta noteikumiem

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Atkārtoti eksportētie vai nosūtītie daudzumi (tonnās)												
		Janvāris	Februāris	Marts	Aprīlis	Maijs	Jūnijs	Jūlijs	Augusts	Septembris	Oktobris	Novembris	Decembris	Gadā kopā

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA F) APAKŠPUNKTS

Produktu kategoriju pārdalījumi, nepārsniedzot kopējo daudzumu, un piegādes bilances prognožu grozījumi attiecīgajā laikposmā

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Pirmais ceturksnis			Otrais ceturksnis			Trešais ceturksnis			Ceturtais ceturksnis			Gadā kopā		
		Provizoriskā bilance (tonnās)	Nosūtītais daudzums	Grozītā bilance	Provizoriskā bilance (tonnās)	Nosūtītais daudzums	Grozītā bilance	Provizoriskā bilance (tonnās)	Nosūtītais daudzums	Grozītā bilance	Provizoriskā bilance (tonnās)	Nosūtītais daudzums	Grozītā bilance	Provizoriskā bilance (tonnās)	Nosūtītais daudzums	Grozītā bilance

▼M3

REGULAS (EK) Nr. 793/2006

47. PANTA 1. PUNKTA G) APAKŠPUNKTS

Pieejamais atlikums un izmatotais daudzums (%)

REĢIONS

PERIODS – NO DD/MM/GGGG LĪDZ DD/MM/GGGG

Produkta nosaukums	KN kods	Provizoriskā bilance (tonnās)	Izmantotie daudzumi											
			Janvāris	Februāris	Marts	Aprīlis	Maijs	Jūnijs	Jūlijs	Augusts	Septembris	Oktobris	Novembris	Decembris

▼M3

18. PANTS

Produkta nosaukums	KN kods	Provizoriskā bilance (tonnās)	Izmantotie daudzumi														
			Janvāris	Februāris	Marts	Aprīlis	Maijs	Jūnijs	Jūlijs	Augusts	Septembris	Oktobris	Novembris	Decembris	Izmantotie daudzumi	Atlikums	Izmantotā daļa (%)

▼B

IX PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regulā (EK) Nr. 20/2002	Regulā (EK) Nr. 43/2003	Regulā (EK) Nr. 1418/96	Regulā (EK) Nr. 1195/2002	Šajā regulā
2. pants				2. pants
3. pants				3. pants
4. pants				4. pants
5. pants				5. pants
6. pants				6. pants
7. pants				7. pants
8. pants				8. pants
9. pants				9. pants
10. pants				10. pants
11. pants				11. pants
12. pants				12. pants
13. pants				13. pants
14. pants				14. pants
15. pants				15. pants
16. pants				16. pants
17. pants				18. pants
25. pants				19. pants
26. pants				20. pants
27. pants				21. pants
	54. pants			25. pants
	55. pants			26. pants
	56. pants			27. pants
	57. pants			28. pants
	58. pants			30. pants
	59. pants			31. pants
	60. pants			32. pants
	61. pants			33. pants
	62. pants			36. pants
	65. pants			37. pants
		1. pants		38. pants

▼B

Regulā (EK) Nr. 20/2002	Regulā (EK) Nr. 43/2003	Regulā (EK) Nr. 1418/96	Regulā (EK) Nr. 1195/2002	Šajā regulā
		2. pants		39. pants
		3. pants		40. pants
		4. pants		41. pants
		5. pants		42. pants
		6. pants		43. pants
			2. pants	45. pants
			3. pants	46. pants
22. pants				47. pants
23. pants				48. pants
	67. pants			51. pants
24. pants				52. pants